

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásos peticor egyszeri hirdetése 30 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilvántartás: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.
Kiadóhivatal: KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

A házalók.

Valami mélabús hangulat fog el, mikor a házalóra gondolkodom...

Mi az? ... Vajjon ismered-e te azt, édes közönségem!?

Alig hiszem. Ez inkább a jámbor falusi élet tüneteméne.

Mikor a mezei munka már elvégződött s az utca csendjét alig zavarja meg egy-egy magános szekér zörgése: egyszer csak megharsan itt is, ott is valami szürkés szakállú batyús ember hangja, hosszan elnyújtván ezt a misztikus értelmű szót:

— Handlé... handlé!...

Erre aztán megnyílik a kapu kisajtaja s kikandikál rajta itt is, ott is egy-egy piros-pozsgás arcú parasztleány s int a batyús embernek. Ez aztán bemegy, kibontja batyúját s feltárja rejtett kincseit a háznép előtt... Előttünnek a gyönyörű színes pántlikák, a ragyogó sárgaréz gyűrűk, hogy csakúgy repes a szíve a háznép örege-, aprajának, mikor a felbontott batyú tartalmát körülállva, megbámulják a sok szép portékát s válogatnak benne.

Hajh! boldog gyermekkorom falujának legszébb emlékei merülnek föl lelkem előtt erre a melódikus zengésű ősi szóra: handlé... handlé!...

Hát ezt a házalót nem ismeri a mi városi közönségünk. Minek is járna itt házról házra ilyen batyús ember? Hisz' a mi finom úrleányaink szebb szalagot vehetnek Zavatzkynál és Thrórnál, igazi nehéz brokát selyemből; valamint szebbnél szebb gyűrűkben is válogathatnak, például Halbschnál; csupa drága, jó tizenhárompróbás arany az valamenyi, és akad köztük olyan is, mi az ékköveseknél is kedve-

sebb, de mit nem a papa, vagy mama vesz meg neki, hanem a gavallér: karikagyűrű!...

Karikagyűrű — te boldog álma a fiatal leányszívnek! ne csábíts el engem csalogató varázslataiddal abba a mesevilágba, hol a szerelem úzi tündérjátékait, no meg a — jó parthie reménye!... Ne csábíts el thémámtól, karikagyűrű, poétikus áradások útvesztőjébe, mert különben éppen az marad ki a cikkből, a mit címül választottam.

Mert ne gondolja senki, hogy minket városiakat a házalók nem érdekelnek.

Vannak nekünk is házalóink, de egészen másformák, mint a falusi batyús handlé.

Ismerjük mi a házalást nagyon jól, de egészen más kiadásban.

A mi házalóink nem hordanak batyút, csak egy csinos kis pompadourt, és ennek a kis pompadournak éppen ellenkező természete van, mint a handlé-batyúnak. A handlé-batyú a házalás útján lassanként kiürül, a pompadour ellenben megtelik...

Micsoda rejtelmes értelme van ennek?...

Talán sejtetted is már, nyájas olvasóm!?! És ez a sejteteim, mint láboros bizsergés fut végig a hátadon...

A mi házalóink nem öszülő szakállú, kopott, sáros-csizmás alakok, hanem elegáns úriasszonyok, a kik nem árulnak portékát, hanem nyájas mosolygást, szép szavakat hoznak hozzád, a mit azonban éppen úgy meg kell fizetni, mint a falusi handlé pántlikáit és rézgyűrűit. Ezzel a gyűjtött pénzzel telik meg a pompadour.

A mi házalóink a jótékonyság nemői.

Azt hiszem, elég szépen fejeztem ki magamat és így bocsánatot nyerek tőlük azért a vakmerőségért, hogy a handléval kezdtem és

velük folytatom. Hogyne! hisz' a feleségem is köztük van!

Hogy milyen szép sikert tudnak ezek a kedves, nyájas házalók felmutatni, arra felesleges példákat idézni. Csak a Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet szeretetreméltó házalóira hivatkozom. Már akár tetszik, akár nem, tisztelt férjek és nőtlenek, urak és gavallérok: ha felhangzik a kopogás ajtótokon és a «lehet»-re (a régi jó «szabad» már elkopott) az ajtó kinyílik, aztán belépnek a jótékonyság elegáns nemői, egyik a könyvecskével, másik a pompadourral — akár tetszik, akár nem: udvarias mosolygással kell fogadni a bájos házalókat, nagyon kell örvendeni a szerencsének, aztán ki kell nyitni a tárczát és — így telik meg a pompadour!

Ez a házalás mindig sikerhez vezet.

Hanem aztán — ha a jótékonyság ügyének nem pompadourja, hanem gyűjtőive van és ezt nem a kedves, mosolygó arcú nemők, hanem a hivatalos hordja házról házra: huh! micsoda mérges ábrázattal találkozik az mindenfelé!

— Már megint pumpolás?! — Egész nap vesződik, dolgozik az ember s még otthon sincs nyugta! — Nincs időm (némelyik még magyarul is elmondja: nem érek rá), majd máskor. — Hallotta? — Menjen a pokolba!

Hát kedves olvasóim, attól tartok, hogy a Széchenyi-kör gyűjtőive is így jár...

«Micsoda? — riad föl erre közönségünk — a Széchenyi-körnek gyűjtőive van és minket fenyeget vele? De kedves poétánk (legalább reméllem, hogy az vagyok úgy néha!) mi jutott eszedbe? Eddig csak az volt a szereped, hogy novellákkal és ódákkal szerezz nekünk

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Miért házasodunk?

íra Kubányi Béla.

Noha sok millióra rug azoknak az embereknek a száma, a kik Hymen karjai közt elégedelnek ezen a világon és ezek között talán majdnem mindegyiknek különös indoka is lehetett e komoly lépés megtételére: mégis szinte hihetetlen módon azt vélik az emberek, hogy azokat az okokat, a melyek felebarátainkat házasságra indítják, az újjainkon lehet megszámlálni.

Szeretet, tetszés, gyermeki kötelesség, megegyezés, külső kényszer, okosság és számítás: ezek volnának — a mint közönségesen mondani szokták — a legigazabb házassági okok. Mert hát ki hiszi el azt nekem — hiszen oly természetellenesnek tetszik — ha azt mondom, hogy bizony gyűlöletből, ellenszenvből, merő ostobaságból, vagy éppen kétségbeesésből is megházasodott már és fog még megházasodni egyik-másik embertársunk.

És rettenetesen csalódnék, a ki azt hinné, hogy a felsoroltakon kívül más házassági indokok nincsenek. Olvastam okokról, a melyeket el se hinne az ember, ha az életapasztalás nem igazolná. Még az éjszakai dőzsölés is közéjük tartozik. Egy bús magyar például — saját vallomása szerint — csak azért házasodott meg, mert igen kellemetlennek tartotta, hogy éjnek idején, a mikor haza bandukolt, a ház kapuját csukva találta és nem volt senkije, a ki lakásába bebocsátotta volna. Egy másik megint egyszegedül abból az okból

nősült meg, mert már megunta, hogy ismerős hölgyeinek gyümölcsöt és csukorkákat vásárolgasson és a különféle multságokon azok lovagjaiként szerepeljen. más szavakkal: az illető férfiú nagyon ellustult, nyugalomra vágyott és minthogy abban a reményében, hogy ezt a drága, ezt a megfizethetetlen kincset csak a házáséletben találhatja fel, nem csalatkozott, sőt még pénzt is megtakarított: ifjú legénybarátainak is azt tanácsolta, hogy kövessék példáját. Ezt azonban aligha cselekedték meg barátai. Azok közül a vőlegények közül legalább, a kiktől egy mindent tudni vágyó bölcs azt kérdezte, hogy miért házasodtak meg: talán egyetlen egy sem felelt a fentebb említett értelemben. Ellenkezőleg: lényegükben egészen más házassági indító okok kerültek napfényre.

— Megházasodtam, mert atyám azt vetette szememre, hogy bár nyolcz éve csapom a szelet itten is, ottan is, még mindig nőtlen vagyok, boszúságomban megmutattam tehát, hogy mi sem könnyebb, mint asszonyt hozni a házhoz — írta az egyik; egy másik pedig habozás nélkül vallá meg, hogy azért hajította fejét az «édes iga» alá, mert Piroskának már öt más fiatalember is tett házassági ígéretet. Aztán a mi seladonunk már csak azért sem akart a háttérben maradni, mert mint «ellenállhatatlan» szerepelt a kedves játékban.

Mind a két esetben tehát a tulajdonképeni házassági ok, hogy igazi nevének nevezük a gyermekek: a hiúság volt. Ez az ok igen gyakran fordul elő és éppen olyan emberi, mint az egészségügyi tekintetek.

Az egészségügyi tekintetek? De hát lehetséges-e,

hogy még ezek is házassági okok gyanánt szerepeljenek? Mindenesetre nem kis számát teszik ezek is a házassági okoknak, még pedig nem is az 1890-ik év nyara óta — a mikor egyik, konok nőtlenségi hajlamokban leledző barátom váratlan hirtelenséggel egyedül azért nősült meg, mert azt hitte, hogy egy élénk kis menyecske leghatasosabb orvossága lesz kedélybetegségének, — hanem már a legreggeli idők óta fogva. Jó felszázaddal ezelőtt ugyanis Spencer Ede egyedül abból az okból esküdött fel Hymen lobogója alá, hogy idegességétől megszabaduljon, attól az ideges állapottól, a melynek egykori anyósa volt okozója az által, hogy folytonosan a házásélet boldogságáról szóló mesékkel gyönyörködött.

Az ily házassági indokok végre is megérthetők; de nem áll-e meg az ember esze akkor, a mikor azt olvassa, hogy valahol Bergencziában egy fiatal, szép és százezer forint, illetve kétszáz ezer korona évi jövedelemmel rendelkező férfiú egy olyan nőt vett el életepárjává, a ki bízást nagyanyja lehetett volna és csak azért, hogy esetleg bekövetkezendő betegségében épp oly jó és gondos ápolásban részesülhessen, mint a minőben egyszer már részesült; vagy a midőn egy, a milyen bájos, épp oly hóbortos leányka egy cigány-nak nyújtja oda boldogító kezecskéjét, mert a kedves orvos bácsik azt ajánlották neki, hogy lehetőleg állandóan a szabad levegőn tartózkodjék s ezt ő (őh, a boldogtalan teremts!) másképp nem tudta elgondolni, csak úgy, hogy a megszentelt frigygyel köti magához választottját.

AP

Magyarország legjelentősebb napilapja.

SAUN SANDOR.
Abrányi Emil,
Ugron Gábor.

Leghívebb katonai kérelmetlen

reggel
időkre.

Kitünőbb lap,
sőbb is.

Krajoár.

4 korona, egy
40 fillér.

Küld: A NAP
Szilárd-utca 9. sz.

ény.

1907. számú

107,971 korona

ajánlati verseny-

ek a városi építész

tségvetés 15 koro-

asbeton-menyezet,

ánlatban kiteendő,

évi április hó

n.

anosan a tanács-

város közönségét

kül, úgy hogy a

eg nem támadható

Aladár s. k.,

gármester.

kivitelű

ÉK

tájkép-

rosítások

etében

kiállítva.

Éljen!



ger mellpasztillája
mar meggyógyított

Pálesch Árpád

ban.

kellems szórakozást, most meg már mikulás-napi krampusznak szegődöttél be és gyűjtőívet íjestsz? És a Széchenyi-kör is, mely eddig abban fáradozott, hogy zeneestéivel, felolvasásaival, színelőadásával gyönyörködtesse közönségét, — most gyűjtőívet eszel ki pumpolásra?!

Nono — türelem! ide még nem jutottunk. Azt a gyűjtőívet nem eszelte ki a Széchenyi-kör, hanem a Petőfi-Társaságtól kapta.

Nagy mozgalom indult meg a fővárosban, sőt az egész országban a Petőfi-ház érdekében, hol a nagy költőre emlékeztető reliquiákat fogják elhelyezni s a ház egyúttal a Társaság helyisége, otthona lesz.

Nem kell ezt bővebben ismertetnem, minden újságolvasó ember tudja.

A főváros legelőkelőbb hölgyei vették kezükbe az ügyet, hogy buzgalmukkal sikerhez vezessék, s támogatja buzgalmukat az ország közönsége is.

Hát a mi Széchenyi-körünk mit csinál?

Jelen voltam igazgatóválasztmányának ülésén s íme, referálom, hogy mi is csináltunk valamit:

Az igazgatóválasztmány elhatározta, hogy a Petőfi-Társaság gyűjtőívet az ősi időszakban köröztetni fogja, addig pedig Kósch Árpádnál nyitva tartja.

Hát, kedves, nyájas olvasóm, azt hiszem eddig, hogy Eperjesen én tartozom ahhoz a naiv, együgyű emberek fajtájához, a kiknek még illúziók vannak, a kiket ábrándos, képzelődő poétáknak neveznek...

De íme, meg vagyok szégyenítve.

A Széchenyi-kör igazgatóválasztmányának kifogott rajtam ezzel a poétikus, naiv határozattal.

Édes Istenem, hát hiszi azt még valaki, hogy nálunk egy gyűjtőívkörzés eredményt fog produkálni?!

Vagy az volt a titkos intenció, hogy eleget tegyünk a formaságnak, és a tisztesség meg legyen mentve?

Nem! — inkább akarom a határozatot naivnak tartani, mint annak a szándékának, hogy kibújjunk irodalmi kötelességünk teljesítése alul.

Igen tisztelt Igazgatóválasztmány! Ne tessék azt az ívet köröztetni; igen szépen kérem, a Petőfi-Társaság nevében is, hogy azt ne tessék cselekedni, mert bizony mondom, hogy Pekarik egy fillért sem fog pénzátörösznek átadni; ne láttassunk vele annyi mérges arcot, ne küldessük a poklokra, mikor még jobb sorsra is méltó.

Kósch Árpád barátomnál is hiába lesz nyitva az az ív, mert abba ugyan bele nem néz senki.

De hiszen, igen tisztelt Igazgatóválasztmány,

Ezek hallatára, érzem, alig hozhatnék már fel olyan indokot, a melyen tisztelt Olvasóm megütközhetnének. De vajon nem fognak-e csodálkozni azon, ha megtudják, hogy nemrég a newyorki és washingtoni lapokban egy hirdetés jelent meg, a melyben — az előttünk is már nem szokatlan módon — egy gazdag, hetvenéves özvegyasszony olyan házastársat keresett, a ki kitűnő visztező legyen. A hölgy ugyanis mesés szenvedélyvel üzte a kártyajátékot e nemét. Ötven éven keresztül egyebet sem tett néhai férjével, csak visztezett és a mikor ura jobblétre szenderült, még akkor sem tudott megszokott, kedves időtöltéséről lemondani, hanem újból s hasonló körülmények között akart nemes kedvtelésének hódolni. Ezért látott tehát napvilágot a fentebb említett hirdetés, a melynek az lett az eredménye, hogy csakugyan találkozott egy férfiú, a kinek, miután a visztezésből jelesen kiállotta a szigorú vizsgát, a következő rövid, de könnyen érthető és tartalmas házassági szerződést kellett aláírnia: «X úrnő és Y úr házasságra lépnek. A férjnek felesége iránt egyedül az az egyetlen kötelessége lesz, hogy vele esténként, évről évre kettesben visztezzon, a feleség

előttünk a legszebb, legsikeresebb példa: *itt vannak a mi nemes, szeretetreméltó házalóink; miért nem tetszik a dolgot reájuk bízni? az egész ügyet Eperjes lelkes hölgyeinek kezébe adni?*

Ha az árvaházra éventékné annyi sok száz koronát tudnak gyűjteni, *miért ne gyűjthetnének egyszer a Petőfi-házra is?!*

Tessék *nő-bizottságot alkotni*. Hiszem, hogy ez rövid időn sikerhez vezetne.

Ajánlom indítványomat a Széchenyi-kör elnökeinek: báró Ghillány Imre és Semsey Boldizsár ömeltóságainak figyelmébe.

Csegey Gusztáv.

A vízvezetési igazgatói állás.

A vízszolgáltatásban az elmúlt héten ismét voltak olyan zavarok, a melyek csak gyors, szakértői beavatkozással háríthatók el. S ha ez hiányzik, megeshetett volna, hogy egész héten át víz nélkül marad a város.

Az első alkalommal a szivattyútelepen levő 300 m. hosszú betoncsatornába elhelyezett szívócső levegőt kapott a minek az a következménye, hogy a szivattyúk hiába dolgoztak, víz nem jött a vezetékbe. Hozzáértő mérnök nélkül napokig lehetett volna keresni az okot, így pedig 4 óra alatt rendben volt minden. Majd március 25-ikén délután 3 órakor azt tapasztalták, hogy a szivattyúk dolgoznak, meg is a vezetékbe a víz s a Kálvária-hegyen levő rezervoár mégsem telik. Nyilvánvaló volt, hogy a vezeték léket kapott. De hol? Szakértő nélkül nem találták volna meg, mert csak a ki ismeri a vízvezeték rendszerét, az tudja alkalmazni azokat a módokat, a melyek lehetővé teszik valamely csőszakaszon mutatkozó repedés felfedezését. Meg is találták a Felsőkörúton, a hol egy 25 mm-es nyíláson folyt ki a víz. Legutóbb pedig március 29-ikén este a főutcai Hannel-féle ház bekapcsolása alkalmával beletört a fűró a csőbe. E miatt el kellett zárni néhány utcaszakaszt s a mikor az elzáró csapokat ismét kinyitották, az egyik munkás tévedésből kinyitotta a Szentlászló-utcába vezető csapot is, holott ebben az utcában levő cső vége még nincs elzárva s így minden víz kifolyt rajta a Tarczába. Este 10 órakor azt látják, hogy bár a medence egészen tele volt s a gépek is teljes erővel dolgoztak, mégis rohamosan fogy a víz. Gyors intézkedésre volt szükség. De a legjobb akarat mellett is csak műszaki tudás állapíthatta meg a baj okát, a melyet egész éjjeli munka után reggelre el is hárítottak. S mert ezek később is megtörténhetnek, nagyon csodálkozunk, hogy az illetékes tényezők csak most gondoltak a vízvezeték jövő kezelésének szabályozására. Mert igaz ugyan, hogy most itt van a vállalkozó mérnök, a ki azonnal intézkedik, de mi lesz, ha júniusban elmegy?

A mult számunkban már közöltük, hogy a tanács egy szabályrendeletet készít a közgyűlés elé terjeszteni, a mely a vízvezeték kezeléséről s ezzel kapcsolatban a vízvezetési igazgatói állás rendszeresítéséről intézkedik s úgy értesültünk, hogy a tanácsnak azt a javaslatát, a mely vízvezetési állás szervezésére vonatkozik, a

város közönsége nemcsak helyesnek, de feltétlenül szükségesnek is tartja.

Egy olyan közművet, a mely a városnak több mint félmillió koronájába kerül, szakszerű és állandó felügyelet nélkül hagyni nem szabad. S ha igaz ez általánosságban, különösen igaz akkor, midőn egy város lakosságának vízzel való ellátásáról s így a város közegészségügyének állandó gondozásáról van szó.

Mi történnék, ha egy-két év múlva, a mikor a vállalkozó mérnök már nem lesz itt, a vízvezeték felmondja a szolgálatot? Akkor késő lesz szaladni szakember után, mert a kár már nem lesz elhárítható.

Nem a gépek igényelnek nagy felügyeletet, hiszen arra ott van a gépész, hanem maga az egész mű, a melynek egyöntetű, tudatos kezelésétől függ az, hogy a beépített félmillió nem kidobott pénz, hanem a város kulturális fejlődésében egyik legnagyobb jelentőségű alkotás alapja.

Hogy mennyire szükség van az egységes, szakszerű kezelésre, az kitűnt már eddig is, mert hiszen épp en az biztosította a vízvezetéknek aránylag rövid időn belül történt befejezését, hogy az építés szálai egy szakember kezeibe futottak össze.

Általánosságban tehát helyesnek, csak egy kissé későnek tartjuk a szabályrendeletet. Részleteit még nem ismerjük, de már így is több fogyatékoságot látunk benne.

Nagy hibája, hogy ismét egy olyan állást akar szervezni, a melyre a csekély javadalmazás miatt nem kapnak majd igazán megfelelő, hasznavehető szakembert.

Hiszzen igaz, hogy 3600 koronára is lesz elég pályázó; de köztudomású, hogyha 360 koronás utca-seprői állásra hirdetnek pályázatot, arra is beérkezik 20—30 pályázat.

Kérdés azonban, hogy a pályázók milyenek lesznek? Vagy lesz köztük kiváló ember is, a ki — mert más állása nincs — kényszerűségből pályázik; ez azonban, mihelyt alkalma lesz, itt hagyja a várost. Vagy csak tömegpályázók lesznek; az ilyenek pedig többet ártnak a városnak, mint használnak.

Hogy ez így van, bizonyítja a vágóhídi gépész esete. Volt egész sereg pályázó s az eredmény az, hogy a legszebb bizonyítványok alapján megválasztott gépész elrontotta a berendezést.

Más városok ezt kellőképpen tudják méltányolni s olyan fizetést adnak a vízvezetési igazgatóknak, a mely a legjobb erők megnyerését biztosítja. Sopron kis város s mégis 8000 koronával honorálja a vízvezetési igazgatót. Kassán, Pozsonyban, Kolozsvárt, a hol a viszonyokat ismerjük, 6—12,000 korona között váltakozik az igazgató fizetése. S ez így helyes!

A vízvezetési igazgató javadalmazását nem lehet a többi tisztviselőkéhez hasonlítani, a kik, ha reggel 9 órakor bemennek a hivatalba és 12 óráig, délután pedig 3 órától 5 óráig ott vannak, már eleget tettek kötelességüknek; mert a vízvezeték kezelése és felügyelete nincs órához kötve és igénybe veszi a napnak minden óráját. Ha éjjel történik baj a vízvezetékben, akkor is ott kell az igazgatónak lenni. Szűk látókörre vall tehát, ha valaki a vízvezetési igazgatónak azért nem akar nagyobb javadalmazást adni, mert a többi tisztviselőnek kevesebb van.

A mi véleményünk az, hogy ebben a kérdésben

volt, hol nem volt, egy kis városban élt egy hatvanöt- esztendő, gyermektelen özvegy ember. Hogy csupa öröm és boldogság legyen az élete, megtudta azt az ő gondos gazdasszonya pompásan csinálni, értett hozzá kitűnően. Midőn tehát az aggkor elleni biztosítást behozták, a derék férfiúnak gazdasszonyát is biztosíttatnia kellett, ebből kifolyólag pedig minden héten egy bélyeget kellett a biztosítási nyugtatónyra ragasztania. Nagyon terhére esett neki ez a pepecselés, az egész dolgot csakhamar megúnta. Így aztán egy szép napon Brigitta asszonyt maga elé kéréte, kijelentvén előtte, hogy tovább éppenséggel nem hajlandó bélyeგრасztatással vesződni s ha nincs ellenvetése ellene, hajlandó az életét az övével összeragasztani. A körülbelül ötvenedik éve felé járó gazdasszony dehogyan ellenkezett volna vele, mindketten elmentek az anyakönyvvezetőhöz, a ki szépen összeadta őket.

Így lett az aggkor elleni biztosítás házassági indítóokká; a csirkeóllal azonban a következőképpen történt meg az eset:

A félig-meddig palócz parasztnak volt egy fia, a ki nagyon szeretett volna már megházasodni. Jó ideje

ellenben kötelezi magát, hogy egy millió dollárnyi vagyonának kamatait azonnal, az egész vagyont pedig halála után férje korlátlan rendelkezésére bocsátja. A mint hitel érdemlő forrásból értesültem: Y úr egy pillanatig sem habozott, a fényes házassági ajánlatot annak rendje és módja szerint aláírta. Mert méltán tarthatott tőle, hogy hamarosan konkurrensi támadhatnak, a kik bizonyára nem is maradtak volna el, ha a kérdéses házassági ajánlatot általában rossz tréfánál egyébrek nem tartották volna.

És ha most azt bátorodom kijelenteni, hogy az aggkor elleni biztosítás egy csirkeóllal — a végletek találkozásán — egy asztalkészlet is házassági indokul szolgálhatnak, akkor mindenképp magamat gyanúsítom meg azzal, hogy csak mókázni akarok és így igen könnyen megeshetik velem, hogy tiszt. Olvasóim legalább is a dévaj tréfálkozók messze szétágazó rokonságába fognak besorozni. De hál' Istennek, ezt a gyanút hamarosan eloszthatom. Nem kell ugyanis egyebet tennem, mint ezeknek az igazán furcsa házassági okoknak a történetét elmesélnem.

Elkezdem tehát az aggkor elleni biztosítással. Hol

ilyen szempontból másképpen ne fősipáni fizet mert az még értő ember alkotását tör

A szabály szerint — ak legalább 400

De van

számol a víz

Nekünk

ezért nem

már most 5

S ez csal

állást egyes

Ez esetben

igazgató java

a vízvezetési

2—3000 kor

lembe vétel

S végül

műszaki ber

állandó felü

Nem leh

gondoskodni

Hiszszük

vezetési ügy

miket itt a l

Tu

A M. Kárpát

az ó

Mélyen

Az egész

dologban fo

Aról van ug

való, minah

ifjúságban f

tület szives

Kérelmü

A létért

zaja közepet

kezményeké

való visszat

való érzék t

művelt világ

hagyja a vár

tében keresi

Így van ez a

ösmerték a

a szabad ter

veket öltött

ezer tagot s

* Midőn a

a M. Kárpát

kasságáért. H

szülők is mélt

a mely az Emle

motoszka

egyszer a va

san teledz

totta meg a

— Apár

— No lá

vennél? —

— Hát

— Ohó,

— Mert

a milyen a

Az öreg

— De e

gény és talá

hát ki a fej

szóban azt

ólat. Ebbe

olyan szép

kell uralkod

nyának szor

vasat, hogy

És lön ne

a legszerenc

Képes-levelezőlapok legnagyobb választékban Kósch Árpád papirraktárában Eperjesen. ≡

ilyen szempontoknak érvényesülni nem szabad, s ha másképpen nem lehet a legjobb szakértőket biztosítani: főispáni fizetést kell adni a vízvezetési igazgatónak, mert az még mindig kevesebb, mintha egy hozzá nem értő ember a városnak nagy áldozatokkal létesített alkotását tönkre teszi.

A szabályrendelet-tervezetet tehát — véleményünk szerint — akként kell módosítani, hogy a kezdő-fizetés legalább 4000 korona legyen.

De van egy másik hibája is. S ez az, hogy nem számol a vízvezeték jövedelmével.

Nekünk a kiadásokat a minimumra kell leszállítani s ezért nem szabad a vízvezetési alapot megterhelnünk már most 5—6000 kor. személyi kiadással.

S ez csak úgy érhető el, ha a vízvezetési igazgatói állást egyesítik az egyik tanácsnoki állással.

Ez esetben a tanácsnok javadalmazása a vízvezetési igazgató javadalmazásába be lenne számítható, úgy, hogy a vízvezetési alapot nem 5—6000 korona, hanem csak 2—3000 kor. terhelné s az által elért megtakarítás figyelembe vételével inkább a vízdíjakat kellene leszállítani.

S végül még egyet! Van a városnak már igen sok műszaki berendezése, a melyek mind igényelnének állandó felügyeletet.

Nem lehetne-e az új szabályrendeletben erről is gondoskodni?

Hiszünk és reméljük, hogy a polgármester és a vízvezetési ügyek előadója meg fogja szívlelni azokat, a miket itt a közhangulat kifejezésekként elmondottunk.

Turista- emlékirat.

A M. Kárpátgyógyászat Eperjesi Osztályának kérelme az összes iskolák tantestületeihez!

Mélyen tisztelt Tantestület!

Az egész magyar társadalmat közelről érdeklő dologban fordulunk a mélyen tisztelt Tantestülethez. Arról van ugyanis szó, hogy a természet szépségei iránt való, minálunk még nagyon fogyatékos érteket már az ifjúságban felkeltjük. E fontos dologban kérjük a Tantestület szives közreműködését és támogatását.

Kérelmünk indoklására a következőket hozzuk fel:

A létért való kegyetlen harc és a küzdelmes élet zaja közepette, de az idegemészítő sürgős-forgás következményeként is a szabad, örökre szép természetbe való visszatérés vágya s a természet szépségei iránt való érzék mindinkább megnyilvánul és érvényesül a művelt világban: az ember — a mint csak teheti — ott hagyja a város zaját s a természet szépségének élvezetében keresi és meg is találja legideálisabb gyönyörét. Így van ez a nyugati kultúrnépeknél; ezek régen megismerték a természet nemesítő, felújító hatását, náluk a szabad természet felkeresése és élvezete óriási mérvet öltött már, a minnek tanúbizonyságai azok a sok ezer tagot számláló egyesületek, melyek mind ezt a

* Midőn a Turista- emlékiratot közöljük, melegen üdvözljük a M. Kárpátgyógyászat Eperjesi Osztályát serény és üdvös munkásságáért. Hiszünk, hogy nemcsak a tantestületek, hanem a szülők is méltányolják azt a hazafias és nemes irányú törekvést, a mely az Emlékiratban oly szépen jut kifejezésre. Szerk.

motoszkált a szívében ez a titkos vágy, míg végre egyszer a vasárnapi istentiszteletről — a hol bizonyosan teleszedte magát bátorsággal — hazatérve, így szólította meg az édesapját:

— Apám, a jövő farsangon megházasodok.

— No lám, és ki legyen az a leányzó, a kit elvonnél? — kérdé az apa.

— Hát a Pogányék Marcsáját.

— Ohó, hát miért éppen a Marcsát?

— Mert olyan megenni való lány nincs több, mint a milyen a Marcsa.

Az öreg a fejét rázta.

— De ez nem elég ok, fiam Palkó, Marcsa szégyen és talán nem is a legjobb leány a faluban. Verd hát ki a fejedből és hallgass ráme. Nézd itt a szomszédban azt a nagy udvart s benne azt takaros csirkeólat. Ebbe a házba fogsz te beházasodni, mert a hol olyan szép és tiszta csirkeólat van, ott nagy rendnek kell uralkodnia az egész házban is, és a gazda leányának szorgalmasnak kell lennie. Rajta tehát, üsd a vasat, hogy négy hét múlva megtartsuk a lakodalmat.

És lőn nemsokára vígságos lakodalom, azután pedig a legszerencsésebb páros élet.

(Folyt. köv.)

czélt szolgálják. Hisz' a Német-Osztrák Alpeli Egyesületnek magának van 63,077 tagja s 400,000 márka évi költséggel dolgozik.

E kifelé való törekvés *turistaság* néven minálunk is ismeretes, — de csak névleg; mi — úgylátszik — egyrészt még nem tudjuk kellően méltányolni a természet szépségét, másrészt pedig túlságosan szeretjük a kényelmet. Ez az oka, hogy azok az egyesületek, melyek minálunk a szabad természet megkedveltetése érdekében tevékenykednek, 30—40 év óta alig tudtak figyelemreméltó eredményt felmutatni. A hazai egyesületek együttesen nem számlálnak többet 10,300 tagnál s évi költségük összesen 37,578 korona; e mellett van egynéhány lelkes túristánk, néhány ember a megfelelő sportruha kedvéért csap fel túristának, de túristaságunk nincs. Mi csak a külföldi túristaságot tudjuk méltányolni, azt hozzánk is szeretnők terelni, hadd ösmerjék meg az idegenek a mi szép hazánkat, a melyet azonban magunk se nem ösmerünk, se nem méltányolunk eléggé.

Igen jól tudván azt, hogy a természet iránt való érzék a népeknél lassú fejlődés eredménye s hogy a természet szépségei iránt való érzék a népek műveltségével lépést tart, nincs más hátra, mint hogy — felösmerve a baj okát — a természet iránti érteket már az ifjúságba beleneveljük; azaz vezessük az embert mindjárt kora ifjúságától a szabad természetbe s már a gyermeket tanítsuk meg arra, hogy a természetet meg tudja érteni. Más szóval: a természet szépsége iránti érteket fejleszteni kell az emberben; ugyanez az út az, a melyen a művészet iránt való érzék fejlődik, sőt a művészeknek is a természetért az alapfeltétele.

Csak így lehet a minálunk léteső léha közszellemet és a természet iránti közönyt megtörni! S ha az ifjú egyszer a szép természet okozta gyönyört felösmerte, akkor hű apostolává is lesz. Ekkor nem győzi az ember eleget nézni és tanulmányozni a természetet: ugyanaz a vidék más-más körülmények közt, a napnak vagy évnélk más-más részében újabb és újabb gyönyört nyújt neki; így ismétlődik ez évről évre s az élvezet után bensőbbé lesz. Közbe-közbe távolabbi vidékek után is vágyik az ember s az élvezendő gyönyör reményében éppen nem riad vissza attól a fáradságtól, melynek árán ez újabb élvezet juthat. Így éli magát bele az ember a legártatlanabb és legideálisabb élvezetbe; a szabad természetben való gyakori járás-kelés ilyenformán életszükséggé lesz, akaratérőnk, ambícióink fokozódik, az ember megedződik s a kiránduló úgyszólván megújodva tér vissza a föld kebeléről s fokozott erővel láthat hozzá idegemészítő napi munkájához. A ki már erre a magaslatra emelkedett, az az üdülésnek és szórakozásnak szánt idejét nem a füstös kávéházakban és erkölcsrontó csapszékégekben, hanem a szabad természetben fogja keresni és találni, s a hol a természet iránti érzék általánossá lett, ott a város környéke már korán reggel megelégnél, estefelé pedig megint ott találja az embert, hogy a nap fádalmait kipihenje s hogy magát újabb munkához edzze.

A M. Kárpátgyógyászat Eperjesi Osztálya — mely a természet szépségei iránt való érzék felkeltését és általánosabbá tételét írta szízlajára — melyen meg van róla győződve, hogy az emberbe bele kell nevelni a természet szépségei iránt való érzéket és a természet után való vágyat, mert csak ezek fogják az ember tünységét legyőzni s akaraterejét fokozni. E meggyőződésünkben fordulunk az igen tisztelt Tantestületekhez, kérve Önöket, hogy nemes törekvéseinket magukévé téve, bennünket magasztos munkánkban támogassanak.

Nem állíthatjuk, hogy iskoláink eddig is nem rendeztek kirándulásokat, hisz' a középiskolák kirándulásaira vonatkozólag miniszteri rendelet is van, mely e dologban igen üdvösen intézkedik, csak hogy ezek a kirándulások nem igen vezetnek a természet iránti érzék felkeltéséhez, mert vagy majális-jellegűek, vagy pedig tisztán tanulmánynak szólnak; a fő-hiba azonban szerintünk az, hogy számuk csekély.

Evvel szemben Osztályunk úgy vélekedik, hogy ne csak nagyritkán, hanem minél gyakrabban, akár minden héten — még pedig tavasszal, nyáron, ősszel, jó és rossz időben egyaránt — vezessük a tanulókat a szabadba, majd a torna, majd a földrajz vagy történelem, a legtöbbször a természetrajz vagy bármelyik szép vidék vagy gyártelep megtekintése szolgáltatásnak indító-okot; néha csak 2—3 órát, majd fél-, sőt egész

napot szenteljünk a szabad természetnek, a szerint, a mint időnk azt megengedi s tervünk azt kívánja. Hisz' Eperjes gyönyörű vidéke eléggé bővelkedik olyan helyekben (lásd az utcán elhelyezett tájékoztató-táblákat), a melyek gyakori felkeresése megérdemli a fáradságot; azonfelül Eperjesnek igen jó vasúti összeköttetése van, úgy, hogy innen a megyébe is igen sok és tanulságos kirándulást tehetünk s mindent lehető kis költséggel — a mi lényeges dolog. Az összes kirándulásoknál szoktassuk az ifjúságot lehetőleg egyszerű életmódhoz, fáradozáshoz, sőt az ifjú a nélkülözéstől se riadjon vissza. Bármilyen okból indult a kirándulás, használjuk azt fel arra, hogy az ifjút a szabad természet élvezetének megnyerjük s hogy a természet iránti érzék az ifjúságban felébredjen. Nagyon kívánatos, hogy a kirándulások némileg tervszerűen rendeztessenek, úgy hogy egy középiskolai vagy tanítóképző-intézeti tanuló tanulmányai folyama alatt az egész megyét megösmernessen, sőt az elemi iskolai növendék is ösmerje már a várost és környékét. Igaz, hogy mindez úgy az iskolára, valamint a tantestületekre nézve sok bajlódással s némi költséggel is jár, de hát ha ezeket sajnáljuk, akkor soha sem értünk célra.

Osztályunk minden lehető megtesz, a mivel az ifjúság kirándulásait előmozdíthatja s ha az iránt megkerestetünk, bármikor tanácsos és útbaigazítással is szolgálunk; ezt annál szívesebben tesszük, mert Osztályunk legfőbb céljai — nevezetesen: a természet szépségei iránt való érzéknek felkeltése és általánosabbá tétel, továbbá a megye turisztikai feltárása és megismerése, csak a tantestületekkel karöltve, egyesült erővel és egymást segítő munkával érhető el. Mi tehát a t. Tantestületekben munkatársakat keresünk, az ifjúság érdekében; ez utóbbi okból biztosan számíthatunk Önökre.

Ez ideális törekvés anyagi oldalára is kerülvén a sor, azt kérjük: méltóztassanak oda hatni, hogy a helybeli tanintézetek egyenként belépjenek Osztályunkba tagnak (alapító-tagság egyszer s mindenkorra legalább 100 kor., rendes-tagság évi 4 kor.), tessék továbbá utat és módot találni arra, hogy minden intézet tanulója Osztályunkat bizonyos évi járulékkal (útjelző-járulékk címén) támogassa. Erre az anyagi támogatásra az ideális célok érdekében szükség van, mert minél nagyobb anyagi erővel dolgozzunk, annál inkább érünk célra. A belépés és segély módozatai dolgában a személyes intézkedést kérjük.

Azokat a felsőbb osztályú, akár fiú-, akár leánytanulókat, a kik évenként 1 koronányi díj fizetésére kötelezik magukat, tanuló-tagnak címén az Osztály kötelekébe fogadjuk, de ezeknek a tanulóknak az Osztályba való fölvétele csakis az illető intézet ajánlatára történik. E tanuló-tagok hasonló elbánásban részesülnek, mint rendes-tagjainknak az Osztály kötelekébe föl-vett családtagjai.

Végül a főiskolai ifjúsághoz fordulunk. Az a tény, hogy a két helybeli akadémia polgárai már régebben tömörültek az általunk képviselt ideális célok érdekében, nagy dicséretükre válik, még nagyobb dolog, hogy ez az ifjúsági turista-osztály még most is nemcsak hogy megvan, hanem virul is. Bárcsak ne inogna meg az ifjúság lelkesedése s bárha az összes főiskolai ifjúság tenné magáévá a testet-lelket felüdítő turista-sportot; de ne a messze távoli vidék után vágyjunk, hanem első-sorban közvetlen környékünkkel, megyénkkel barátkozunk meg! Ennek a szépségét keressük s ebben gyönyörködünk. A M. Kárpátgyógyászat Eperjesi Osztálya mindjárt megalakulásakor fölszólította az ifjúsági turista-osztályát közös munkára, most pedig, midőn Osztályunk, egy évi fennállása után derék munkával elért sikerekre hivatkozva, az iskolák révén az egész ifjúságot keblére zárja s érte síkra száll: nagy örömminkre szolgálna, ha a főiskolai polgárság is újra felbuzdulna s megújult erővel látna hozzá, hogy a maga körében is a természet élvezete s általában a természet iránti érzék általánosabbá és bensőbbé legyen. Mi művelt nemest akarunk lenni, már pedig a műveltség legbiztosabb ismeretelője a természet szépségei iránt való érzék és mélyleges érzék. E dologban pedig még nagyon is elmaradtunk vagyunk. Az ifjúságon áll, hogy a kultúrnépeket e tekintetben is elérjük.

A tantestületekhez intézett szövegünkkel kapcsolatban a szülőkhöz is fordulunk, kérve őket, hogy bennünket és a tantestületeket mint munkatársainkat az ifjúság érdekében megindítandó nagy munkában minden

aktárában
sen. ==

Tüdőbetegségek, hurutok, számar- köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Sirolin

Ez az új gyógyszer a tüdőbetegségek, köhögés, számar-
köhögés, skrofulozis, influenza ellen.

„Roche“

Ez az új gyógyszer a tüdőbetegségek, köhögés, számar-
köhögés, skrofulozis, influenza ellen.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Sváj.)

lehető módon támogassanak. Az az ártatlan öröm, az a lelkesedés, melyet a gyermek a természet élvezetéből haza hoz, ragadja magával az anyát, az apát is s késztesse őket is a természet felkeresésére. Ha ez így lesz, akkor a gyermek a szülővel együtt fog örüvendeni a létnek s a létért való küzdelem is elviselhetőbbé lesz.

Eperjes, 1907. évi márczius hó 24-ikén.

A M. Kárpátgyűlés Eperjesi Osztályának választmánya.

SZÍNHÁZ.

Hét előadást: három operettet, két vígjátékot s egy-egy színművet és bohózatot láttunk eddigél Szabados László új színigazgatónk társulatától — vagyis éppen eleget ahhoz, hogy róla képet alkothassunk.

Véleményünk az, hogy az új társulat jobb Krémerénél, még jobb pedig Micseyénél s igényeinknek teljesen megfelel. Sok tagja nincs ugyan, de a főbb szerep-köröket igen jó erők töltik be. Különösen erős a férfi személyzet, bár a nők ellen sem tehető semmi kifogás.

Elsősorban az igazgató és a felesége Vég Gizi emelendő ki. Szabados, mint jellem- és szalonkomikus, kivált Mongodin és Tom szerepében nyújtott élvezetes alakítást. A felesége kedves, mozgékony, szépen éneklő szubrett; mint Lotty aratot eddig legfényesebb sikert. Mellette szubrett még Novák Ilona, a ki fényes tolettjeivel, iskolázott hangjával méltóképpen személyesítette úgy Gábor diákok, mint Kukoricza Jancsit. De több élet és elevenség nem ártana a játékában. Sarkady Rózi koloratur-énekesnő, kifogástalan úgy énekel, mint játékaiban és megjelenésben. Szelenyi Emilia jeles operett-komika. Borsody Paulának (naiva) nem volt ugyan még megfelelő szerepe, de eddigi fellépéivel is tetszést aratott. Kiemelendők még Márkus Lenke, Kovács Rózi, Nagy Linda.

A férfiak közt kétségtelenül legjobb tag Agotay Ferencz, a ki megállapodott, kiforrott, izmos tehetség. Ha ő a színpadon van, meglevenedik az egész környezete. Szerepeit a legkisebb részletig kidolgozza s túlzástól ment, művészi alakítást nyújt. Különösen «Lotty ezredesei»-ben mint Dickson, ért el ritka fényes sikert. Ez az előadás egyébként is a legjobb volt eddig s ezt a meglehetősen ismert operettet annyi színnel, zamattal látták el a szereplők, hogy az mindvégig lebilincselte a közönséget.

Mellette Herczeg Vilmos érvényesült eddigél legjobban, a ki sokoldalú, igen rutinirt, komoly színésznek látszik. Fankó János (bonvivant) fiatal, nem eléggé kiforrott tehetség, a kiből jeles színész válhatik, ha mértéket tart, komolyan tanul és leszokik a rossz testtartásról. «Az ingyenélők»-ben zajos sikere volt mint Weinernek és az első estén mint Rákóczi Józsefnek. Arnold Antal baritonista szép megjelenésű kiváló énekes; mint Jani («Ingyenélők») sok tapsot kapott. Fehér Ödön «Rákóczi fiá»-ban nagy drámai erővel adta egy öreg koldus rövid szerepét. Kitűntek még: Bárony Aladár, Tóth József (mint igen jó Bagó trombitás), Harsányi József (szép alakjával, kivált mint Jávorka), Maly Gerő és Krassnay Elek.

Az összejáték, szereposztás, rendezés, díszlet, felszerelés és karének kifogástalan.

Nagy panaszunk van azonban a közönséggel szemben. Két zónaelőadáson (hétfőn és pénteken) megtelt a színház, de a többi napon jóformán üres padok előtt játszott a lelkes társulat. Pedig most már nem hozható fel a régi kifogás, hogy t. i. nem nyújtanak az előadások kellő élvezetet.

Itt említjük meg, hogy Eperjes szab. kir. városi színi választmánya tegnap d. e. 1/2 10 órakor, Krayszell Aladár polgármester elnökle alatt ülést tartott, a melyen a választmány szintén elismerőleg nyilatkozott a szintársulatról s eddigi működéséről. Együttal a következő felhívást bocsátotta ki: „Eperjes szab. kir. városi színi választmánya színészeti érdekeinek nagyobb biztosítása tekintetében — adott körülmények között — az «Északmagyarországi színikerület»-hez való csatlakozásunkat legalkalmasabbnak s egyedül célravezetőnek találta. Most pedig, midőn a kerület újonnan szervezködő társulatának bemutatkozásából következetesen s nagy örömmel tapasztalja, hogy a kiváló erőket egyesítő társulat meglepő sikerű előadásai — a varakozásnak megfelelően — valóban képesek arra, hogy a m. t. Közönség nagyobb műgényeit is fokozatosan mindjobban kielégítsék: nem mulaszthatja el a választmány a m. t. Közönség figyelmét e kedvező körülményre különösen is felhívni, annyival inkább, mert belátni való, hogy a műgények következetesen s fokozatosan nagyobb kielégítése a m. t. Közönség fokozatosan nagyobb és nagyobb pártolását joggal és méltán igényelheti, sőt e nélkül alig is képzelhető.”

Jövő heti műsor: Vasárnap: «Mádi zsidó». — Hétfő: «Nap hőse». — Kedden: «Asszony», színmű. — Szerdán: «Baba», nagy operette. — Csütörtökön: «Vig özvegy», nagy operette. — Pénteken: «János vitéz», félhelyárral. — Szombaton: «Rab Mátyás».

HIREK.

— **Kinevezés.** A király Uhlarik Mátyás eperjesi kir. törvényszéki bírót a helybeli kir. törvényszék elnökévé nevezte ki. A kinevezés általános meglepődést keltett úgy jogász körökben, mint a közönségnél. Kipróbált, jeles erő került törvényszékünk élére, a ki mint ember is közbecsülésnek örvend. Az elnöki állásra kiváltképpen képesíti őt még az a nem mindennapi jó tulajdonsága is, hogy szereti a tudományt, folyton tanul, képi magát Szóval keresem sem találhattak volna alkalmasabb elnököket, a ki bizonyára tudja majd irányítani és magas színvonalon fogja tartani a törvényszék ítélezését. Működése elé a legszebb reményekkel nézünk.

— **Gyermeknapok.** Az Országos Gyermekvédő Liga gyermeknapjai kedden és szerdán voltak. E napokon a kereskedők országos naponként naponként néhány százalékát a Liga rendelkezésére bocsátották, hogy e nemes célját minél sikeresebben valósíthassa meg. A hirdetési táblákon és az üzletek kirakataiból sokszínű plakátok figyelmeztették a közönséget a gyermeknapokra, és a közönség kellőképpen méltányolva a Liga egyaránt hazafias, mint emberbaráti törekvéseit, szívesen vásárolt e napokon. Valóban nemes célt is szolgálnak a gyermeknapok. A magyarországi hatóságok az 1906. év folyamán 16,000 — tizenhat éven aluli gyermeket ítélték el különféle büncselekmények miatt. Hazánkban most hat javítóintézet van, melyek maximális számításal 1200, rossz útra tért gyermeket fogadhatnak be mindössze. Közel 15,000 fiatal bűnös kerül tehát fogházakba s rendőri zárkába. Erkölcsi kötelessége a társadalomnak ezekkel szemben a mentőakció mentől szélesebb mederben. Ezt a nemes akciózt írta zászlajára a Gyermekvédő Liga, mely azokat a gondozásra s erkölcsi nevelésre szorult gyermekeket, a kik állami intézetekben, menhelyeken s más jótékony nevelőintézetekben el nem helyezhetők: szeretettel öleli magához, gondozza, ápolja s embereket nevel belőlük. De igen szép célja a Ligának az is, hogy az elhagyott, külföldi honosságú gyermekeket gondviselésébe veszi s őket magyarokká neveli. Húsvét mindkét napján szép sikerű gyűjtés is volt, a r. k. főtemplom s a «Fekete-sas» szálló előtt. Amott özv. Gallitsik Vilmosné, itt az első napon Bánó Aladárné, dr. Raffay Ferenczné, Kosch Zsófi és Lakner Margit s a második napon dr. Müller Bertalané, dr. Raffay Ferenczné, Krayszell Rózi, Szmoligovics Manyi és Zavatsky Ilonka gyűjtöttek. A «Fekete-sas» előtt kitett urnába befolyt az első napon 99 k. 28 f., a második napon 126 kor. A gyűjtés végleges eredményét jövő héten közöljük.

— **Kitüntetés.** Bányászati szakkörökben általában — és a közelről érdekelt sóvári kincstári bányásztek körében is — mint az igaz érdem jutalmazását tekintik azt a kitüntetést, a melylyel ő Felsége dr. Tóth Imrét, bányakertületi főorvost, a Ferencz József-rend lovagkeresztjével tüntette ki. Selmeczbányán a kamaraházban húsvét hétfőjén folyt le az ünnepélyes dekoráló aktus.

— **Áthelyezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Brujmann Mária osztópataki állami óvónőt a halmi-i állami óvodához jelen minőségében áthelyezte.

— **Irodalom.** Eperjesi író német műve. Dr. Mikler Károly eperjesi jogakadémiai dékán-tanár tollából a «Deutsche Zeitschrift für Kirchenrecht» cz. folyóiratban érdekes egyházi jogi tanulmány jelent meg ezen a címen: «Die Pfarrerwahl in der evangelischen Kirche in Ungarn». A 60 oldalra terjedő monografiát különnyomatban is kiadták. Mindenesetre örvendetes jelenség, hogy magyar jogtudósaink idegen nyelven is terjeszteni igyekeznek hazai jogszabályainkat, a melyekhez nyelvi akadály miatt a külföldi írók alig tudnak hozzájutni.

— **A kir. kath. főgimnáziumban** a VIII. osztály magánvizsgálatai f. évi május 2-ikén (írásbeli) és 4-ikén (szóbeli) d. e. 8 óráig, — az 1907. évi írásbeli érettségi vizsgálatok pedig május 13—15-ikén d. e. 7¹/₂ óráig lesznek. Az igazgatóság.

— **Felolvasás.** ATanári-körnek ezidei utolsó felolvasása szombaton, április 13-ikén lesz. Ez alkalommal Ispánovits Sándor budapesti tanár tart előadást «A finnekéről». Az előzetesnek ígérkező estély ének-és zeneszámait a helybeli két főgimnázium ifjúsági ének-és zenekara adja elő, Fest Janka pedig finn dalokat énekel. Az ünnepi este részletes programját a kibocsátott meghívók tüntetik fel.

— **Az Országos Vöröskereszt-Egyesületbe** újonnan beléptek: Trezič Costanza, Hanikir Johanna, Pacor Lujza, Döving Aranka, Gehren Alice, Stix Jozefin, Balogh Zsófia, Grámerné Dessewffy Helén, Eckensberger Nándor, Eckensberger Nándorné, Schwarcz Árminné, br. Uslár-Gleichen Ottóné.

— **Az eperjesi vértanúk emléktáblája** ügyében kiküldött bizottság április 2-ikén dr. Schmidt Gyula elnökle alatt ülést tartott, melyen megjelent Markup Béla szobrászművész is s bemutatta az emlékműnek gipszbeöntött kisebbített mintáját, mely osztatlan elismerésben részesült. Ennélfogva a bizottság azt a kivitelt alapjául elfogadta. A megállapodás szerint az emlékmű a Kollégium épületének északnyugati sarkában nyer elhelyezést s körülbelül hat méter magas lesz. A haraszi kőből faragott emlék 2 méter magas emléktáblán áll és ugyancsak 2 méter magas magyar vitézt ábrázol a Thököly-kor viseletében, a ki mélyeséges elszántsággal tekint maga elé, míg a háttérből féldomborúan kiemelkedő hóhér a jobbát ragadja meg. A nagyszabású emlékmű összköltsége mintegy 5500 koronát tesz ki, mely összegből 1000 korona a művész tiszteletdíja, 4000 korona a kőfaragó díjazása és 500 korona az elhelyezés költsége. Az emlékműre rávésendő szöveg elkészítése végett egy szűkebb bizottságot küldtek ki. Ezek szerint — a mint arról a bizottság előtt a szobrászművész is nyilatkozott — az emlékmű leleplezése a folyó év őszén megtörténhetik. És akkor városunk igazán művészi nevezetességgel fog gazdagodni.

— **Pinzgautenyészbikavásár.** A gazdasági egyesület április 8-ikán Eperjesen pinzgautenyészbikavásárt rendez. A vásárt a «Zöldfa»-korcsma istállójában fogják megtartani.

— **Szalmakalap-lakk** minden színben kapható Bohrandt J. W. festékárú-üzletében Eperjesen, melynek segítségével a teljesen viselhetetlen kalapokat is pár fillér költség mellett mindenki maga újjáakvarázsolhatja. Melegen ajánljuk takarékos házi-asszonyaink figyelmébe!

— **Új postai ügynökségek.** A kereskedelmi miniszter megengedte Turina és Zsegnye községekben a postai ügynökség felállítását s ezen postaügynökségek forgalmának közvetítésére Turináról Zsegnyén át Eperjesre és vissza naponként közlekedő kocsijarat berendezését engedélyezte.

— **Bérmozgalom.** Mint a NÉPSZAVA írja, az eperjesi vízvezetési szerelők bérmozgalom előtt állnak.

— **A kir. kath. főgimnázium** márczius 15-iki ünnepén az intézet tornacsarnokában valaki elvesztett egy ezüst joujou-t, a mely az igazgatóságnál átvehető.

— **A negyedik gyógyszerár** ügyére vonatkozó iratokat legközelebb felterjesztik a vármegyéhez. A törvényhatósági bizottság elé, a mely szintén meghallgatandó, a júniusi rendes közgyűlésen kerül az ügy. Előbb a vármegyei egészségügyi bizottság is tárgyalja a kérvényt s indítványt tesz a hozandó határozatra nézve.

— **Az Eperjesi Korcsolyázó Egyesület** választmánya április 5-ikén Bánó Aladár elnökle alatt ülést tartott, melyen az egyesületi jégpályán építendő új csarnok létesítésével foglalkozott. Az előkészítési stádiumában levő ügyet Szutórizs Frigyes alelnök ismertette. A választmány beható eszmecsere után elhatározta, hogy az építkezéshez szükséges 20,000 koronát akkép igyekszik előteremteni, hogy 100 koronás 5%-kal kamatozó kölcsönkötvényeket bocsájt ki, melyek 25 év alatt sorsolás útján névértékükben visszafizetés alá kerüljenek. Egyben elhatározta a választmány azt is, hogy a korcsolyapavillon tervezésére pályázatot hirdet 100 korona díj kitűzése mellett. A legalkalmasabb terv készítője 250 kor. díjazás mellett megbízást nyer a részletes tervek és költségvetés elkészítésére, a mibe már a kitűzött 100 kor. is be van tudva. Ha a választmány egy pályaművet sem fogadna el kiviteltre, akkor a viszonylagosan legjobb pályamű 100 kor. tiszteletdíjban részesül. Az építési program elkészítésére és az építendő pavillon helyének kijelölésére a választmány Szutórizs Frigyes elnökle alatt dr. Csatóry Ágost, Faragó József, dr. Flórián Károly tagokból álló szűkebb bizottságot küldött ki.

— **Állandó gyűjtés.** A gyermeknap alkalmából egyik olvasónk azzal az indítvánnyal lép fel, hogy angol mintára az állandó gyűjtést kellene nálunk is a Gyermekvédő Liga javára meghonosítani. Ebből a célból alakulna egy állandó bizottság, vagy kezébe vehetné az ügyet az Eperjesi Vöröskereszt-Egyesület, a mely minden gyülekező-helyen az ajtó elé kitenné perselyét. Annyi ingyen estély (jogászmatiné, gimnáziumi és egyéb iskolai ünnepély stb.) van Eperjesen, hogy ha mindegyiken — sőt a Széchenyi-kör

zeneestélyei gyermekek. Csak hozzá filléres adal lehetne állít rendőrt ad hölgyek állá mányt nagy ha úrhölgy az adakozót a Gyermekgyűjtést az tikus persé

— **S** Sárosvármegye Szövetkezete városi Vigadó Tárgysorozat vezetőjének gátóság jeles ság jelentése tájáról. 5 felügyelőbiz. módosítása. ügyelőbizott

— **Ki** mellett; fené kek jutányos cikkek rakt

— **A** H című híre v plébános úr, nak megszünt bírójához, ha nak betiltása és a falu patá kelt intézke

— **Cs** a ki még ré áremelés elő divatárú czil Samu divatá mal szemben

— **A** k ségeinek fed gyűjtőveik ed vissza: A 35 150. számún Viktor 10 k 5 kor., Kraus János 2 kor., a 139. sz.: F Laczus Andó Kosch Árpád a 114. sz.: T mond 20 kor a 160. számún A nemes adal bizottság nev bizottság eín ügyvezető he

— **Ha** A belügymin get szervezett Az új kapitá azok a közse Kassán kiind fővonalán fel

— **A** r eredmény, n gyermek egé mölcese, mely mek a hideg csakis Zoltán dőségnék, m nincsen és tá

— **Id** METEOR az a állítja föl: Á igérkezik, leh állandóbban s száraz időt v főként uralni padék, a mely május hónap taros esők f száraz szelek májusban is.

— **Biz** kik rossz emé fűvódásban, vagy egyéb i Seidlits-porok el. Egy dobo vellel Moll tól, Bécs, I, ban határozó jelvényével és

kereszt-

k: Trezić Cos-
Döring Aranka.
fia, Grámerné
Eckensberger
leichen Ottóné.

k emlék-

g április 2-ikán
tartott, melyen
is s bemutatta
mintáját, mely
gva a bizottság

apodás szerint

nyugati sarká-

ter magas lesz.

magas emlék-

magyar vitéz

melyeséges el-

ből féldomb-

meg. A nagy-

5500 koronát

ívész tisztelet-

és 500 korona

ésendő szöveg

ot küldtek ki.

őt a szobrász-

leplezése a

városunk iga-

odni.

kavásár.

jesen pinzgau

ldfa) korcsma

k k minden

kárú-üzletében

viselhetetlen

mindenki maga

karékos házi-

ségek. A

na és Zsegnye

ítását s ezen

sére Turináról

ent közlekedő

NÉPSZAVA írja,

m előtt állnak.

názium

csarnokában

mely az igaz-

szertár

felterjesztik a

g elé, a mely

közgyűlésen

ügügyi bizott-

sz a hozandó

ó Egye-

Bánó Aladár

gyesületi jég-

glalkozott. Az

órisz Frigyes

ó eszmecsere

ez szükséges

emteni, hogy

nkötvényeket

s útján név-

Egyben el-

a korcsolya-

00 korona díj

erv készítője

ar a részletes

mibe már a

választmány

elre, akkor a

r. tiszteletdíj-

sészítésére és

ere a választ-

dr. Csatóry

oly tagokból

gyermeknap

tvánnyal lép

űjtést kellene

meghonosítani.

zottság, vagy

Vöröskereszt-

ven az ajtó elé

jogászatmíné,

b.) van Eper-

Széchenyi-kör

zeneestélyein is — ott lenne a persely, az elhagyott gyermekek részére fillérekből ezrek gyűlnének össze. Csak hozzá kell szoktatni a közönséget az ilyen fajta filléres adakozáshoz. Vasárnaponként a korzón is fel lehetne állítani a perselyt, a mely mellé legfeljebb egy rendőrt adna a városi hatóság; így nem lennének hölgyek állandóan igénybe véve, de meg csekély adományt nagy számban csak úgy remélhetünk a néptől is, ha úrhölgy nem áll a persely mellett s nem feszélyezi az adakozót filléres adománya. Ajánljuk ezt az eszmét a Gyermekvédő Liga figyelmébe is, a mely az állandó gyűjtést az egész országban meghonosíthatná s praktikus perselyeket is küldhetne szét erre a célra.

— **Szövetkezeti közgyűlés.** A Sárosvármegyei Gazdák Fogyasztási és Értékesítési Szövetkezete április 15-ikén d. u. 2 órakor Eperjesen, a városi Vigadó kistermében tartja évi rendes közgyűlését. Targysorozat: 1. A közgyűlés elnökének, jegyzőkönyv-vezetőjének és hitelesítőinek megválasztása. 2. Az igazgatóság jelentése az 1906. üzletéről. 3. Felügyelőbizottság jelentése. 4. Határozat az üzleti nyereség hovaforrásáról. 5. Felmentvény megadása az igazgatóság- és felügyelőbizottságnak. 6. Az alapszabályok 21. §-ának módosítása. 7. Igazgatósági tagok választása. 8. Felügyelőbizottság választása.

— **Kipróbált borotvák** — jótállás mellett; fenőkövek, fenőszíjak s egyéb fodrászati cikkek jutányosan beszerezhetők *Bilich* Ferencz fodrászati cikkek raktárában, Eperjesen, Fő-utca 63. sz.

— **A húsvéti öntözködés ellen** című híre vonatkozólag kijelenti *Prónai* Rezső hertneki plébános úr, hogy ő nem a húsvéti öntözködés szokásának megszüntetése iránt fordult a szekcsői járás főszolgabírájához, hanem a húsvéti öntözködés kifogásolt módjának betiltása végett. A főszolgabíró méltányolta kérését és a falu patakjában való «öntözködés»-t márcz. 29-ikén kelt intézkedésével tényleg beszüntette.

— **Csak egy cég van helyben,** a ki még régi árban szolgálja ki vevőit, mert üzletét az áremelés előtt rendezte be és így az összes férfi- és nődivatárú cikkek legolcsóbban ott kaphatók. *Sziklai Samu* divatkereskedő, Fő-utca 107. sz., a Kollégiummal szemben.

— **A kerületi tornaverseny** költségeinek fedezésére a rendezőbizottságtól kibocsátott gyűjtőlevelek eddig a következő adományokkal érkeztek vissza: A 35. sz. gyűjtőfőven Bielek László 20 kor.; a 150. számún: Nagysárosi Múmalom 30 korona, Raisz Viktor 10 kor., Bielek Zoltán 4 kor., Poloczek Artur 5 kor., Krause Ernő 2 kor., Lacus Andor 2 kor., Raáb János 2 kor., Ferdinók Béla 2 kor., Máthé Károly 1 kor.; a 139. sz.: Krause Ernő 1 kor., Raáb János 1 kor., Lacus Andor 1 kor., Poloczek Artur 2 kor.; a 70. sz.: Kósch Árpád 5 kor.; a 170. sz.: Bártfai Hitebank 2 kor.; a 114. sz.: Thrór Gyula 5 kor.; a 157. sz.: Péchy Zsigmond 20 kor.; a 151. sz.: Eperjesi Bankegyelet 20 kor.; a 160. számún: Piller Kálmán 10 kor. Összesen: 145 kor. A nemes adakozóknak köszönetét nyilvánítja a rendezőbizottság nevében: *Semsey* Boldizsár főispán, a rendezőbizottság elnöke; dr. *Tóth* Sándor, kir. főgimn. igazgató, ügyvezető helyettes-elnök.

— **Határrendőrség Kassán.** A belügyminisztérium Kassa székhelyvel határrendőrséget szervezett, a mely május 1-jén kezdi meg működését. Az új kapitányság alá tartoznak Sárosvármegyéből is azok a községek, a melyek a kassa-oderbergi vasútnak Kassán kiinduló s Aboson át a Szepesség felé haladó fővonalán fekszenek.

— **A munka gyümölcse** az elért eredmény, melyet kockára tenni könnyelműség. A gyermek egészsége a szülők gondoskodásának a gyümölcse, melyet állandósítani az által lehet, ha a gyermek a hidegebb évszak alatt csukamájolajat és pedig csakis Zoltán félt szed, mely azért örvendő nagy kelen-dőségnek, mert sem kellemetlen szaga, sem rossz íze nincsen és tápereje igen nagy.

— **Időjárás április hóban.** A METEOR az áprilisi időjárásról a következő prognoszt állítja föl: Április eleje 3-ikától kezdve változatosnak ígérkezik, lehet erősebben csapadékos, vagy pedig csak állandóbban szeles idő. Április 10-ikét követően meleg, száraz időt várhatunk, mely jelleg van hivatva áprilist főként uralni úgy, hogy csak a hó végével várható csapadék, a mely, ha nem megy át viharos szelekbe, akkor május hónap még elég csapadékot hoz, még pedig zivataros esők formájában. Ellenben, ha április végén is száraz szelek járnak, akkor ez a jelleg fog érvényesülni májusban is.

— **Biztos gyógyhatás.** Mindazok, kik rossz emésztés vagy székrekedés következtében fel-fűvódásban, szorulásban, főfájásban, étvágyhiányban vagy egyéb bajokban szenvednek, a valódi *Moll-féle Seidlitz-porok* használata által biztos gyógyulást érnek el. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvételrel *Moll A.* gyógyszerész, cs és kir. udv. szállító-tól, Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban határozottan *Moll A.* készítménye az ő gyári jelvényével és aláírásával kérendő.

Budapest legnagyobb divatháza

HOLZER SIMON.

Budapest oyan látnivalóval gazdagodott, a mely-lyel foglalkozni kereskedelmi és ipari élet szempont-jából is érdemes, hirdetőn az előre törtető magyar iparnak diadalát. Párisban, Londonban, Berlinben és Bécsben már hosszabb idő óta vannak nevezetes árú-házak, melyek bámulatára jár a közönség, és ma egy Budapesten felépült hasonló, világvárosi modern divatház megnyitására számolunk be.

Húsvéthétőn nyitotta meg ünnepélyesen Holzer Simon Kossuth Lajos-utca 9. sz. alatt újonnan átépített legnagyobbított divatházát. A női-divatcikk terén a Holzer-cég már évtizedek óta vezető szerepet visz. 1869-ben alapították a céget, mely becsületes igyekezetével az ország legnagyobb cégei közé küzdötte fel magát s ma már a *Holzer* névnek nemcsak az országban, de a külföldön is hírneve van. Régi helyiségét megújítottotta, helyesebben megújította Holzer. A földszinten, az első és második emeleten vannak az elárúsítóhelyiségek, az utóbbi emeleten a nagybani elárúsítás történik, a harmadik, negyedik és ötödik emelet pedig a műhelyek céljaira szolgál. Az elárúsító-csarnokok s az irodák pazar fényűzéssel vannak berendezve; a műhelyek tágasak, világosak, mindenben megfelelnek az egészségi követelményeknek. A ki belép a Holzer divatházába, azt káprázatos fény veszi körül. Hatalmas velencei tükrök alatt sűrűforog a vásárló közönség s az alkalmazottak serege.

Holzer divatházában 120 kereskedelmi alkalmazott és 400 munkás dolgozik. Két márványlépcsőház vezet a felső helyiségekbe. Este 16 villamos-ívlámpa és 400 izzólámpa terjeszti fényét a munka s elegancia csarnokaira. A vevőközönség szórakoztatására pazarul berendezett olvasóterem áll rendelkezésre s így Holzer-nél még várakozni is kellemes.

De mindezeknél nagyobb érdeklődésre számíthat a női-divatcikknek az a sokasága, változatossága és szépsége, a mely a divatházban fel van halmozva. A mi szépet, jót és újat produkál a divat, a mit a legrefináltabb ízlés e téren megkíván, Holzernél megkapható. Nincs az a női-divatcikk, mely óriási választékban itt feltalálható nem lenne. A hölgyközönség körében a gyönyörű, tágas próbatermek is feltűnést fog-nak kelteni.

Holzer neve rég ismert, a magyar közönség előtt. Ízlés, tudása, sok évtizedes munkássága s a közönség bizalma a magyar nagyiparosok elsői közé emelték őt s most, midőn élete munkásságának eredményét: ezt a gyönyörű divatházat felavatta, a közbecsülésnek örvendő férfiú sikeréről örömmel vesz tudomást úgy a szakma, mint a nagy nyilvánosság.

Az új divatház impozáns ünnepség keretében nyílt meg. A hatalmas épület előcsarnokában a főváros ipari és kereskedelmi előkelőségei adtak egymásnak talál-kozót. 7—800-ra tehető a megjeleniek száma. Délelőtt 11 órakor Holzer Sándor, a cég főnöke, rövid beszé-
ben köszönte meg, hogy ily nagy számban gyűltek össze a főváros kereskedelmének és iparának vezető-férfiai, valamint vevői és üzletfelei, a kiket aztán fel-kért, hogy tekintsek meg a divatházat. Thék Endre szólalt meg ezután, a meleg elismerés hangján aposztrofálván Holzer szorgalmát, igyekezetét és érdemeit a magyar ipar fellendítése terén. Thék beszéde után hatalmas éljenzés hangzott fel, azután a divatház meg-tekintésére indult a közönség, melynek körében ott láttuk a főváros tanácsa képviselőjében Bódy Tivadar tanácsost, a kereskedelmi és iparkamara képviselőjében Thék Endre elnököt, az O. M. K. E. képviselőjében maróthi Fürst Bertalan udvari tanácsost, az Orsz. Ipar-egyesület képviselőjében Gelléri Mór kir. tanácsost, Pesti és Goreczky kerületi előjárókat, továbbá a szakmabeli egyesületek és társulatok vezető-férfiait, a Mössmer, Girardi, Ungár, Berényi- stb. stb. cég főnökeit.

A hatalmas divatház valósággal elragadta a közön-séget, mely nem győzött az érdekes látnivalókkal betelni. A második emeleten felállított büfében folyta-tódott az ünneplés. Holzer Sándor köszöntötte fel ven-dégeit, utána az alkalmazottak nevében Steinberger F. éltette a főnököt és más számos felköszöntő hangzott el.

Felelős szerkesztő: Dr. Raffay Ferencz. Kiadótulajdonos: Kósch Árpád.

KALOGÉN
BRÁZAY SÓSBORSZESZ
FOGKRÉM A LEGJOBB ★★

Nyers bast-selyem 9 frt 90 kr.-tól 43 frt 25 kr.-ig egy teljes ruhára való. — Frankó és megvámolva házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték postafordultával.
Henneberg selyemgyáros, Zürich.

Szemgyógyintézet

Miskolcson

— Széchenyi-utca 5. szám —

Dr. VAJDA GÉZA szemorvos
vezetése alatt.

Abig csak apró legény vagyok,
I az igazságtól durradok,
Ézt pedig, higgyék el nekem,
Knipp-kávénak köszönhetem.



Valódi csak az eredeti csomagokban **Kathreiner** névvel.

Ne használja senki keverék nélkül az igazgató gyarmat-kávé! Kizárólag a **Kathreiner-féle Kneipp-malata kávé** bizonyult a legjobb pót-kávénak, mely könnyen emészthető, tápláló és vérképző, midáltal elő-mozdítja az egészséget.

Gyermekeket már csak a **Kathreiner-re** szoktassuk.

NYILTÉR.

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvénynél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór és Lithion tartalmu

Salvator-forrás

kütfő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságait

Húgyhajtó hatásu.
Kellemes ízű.
Vasmentes.
Könnyen emészthető.
Teljesen tiszta.
Állandó összetételű.

⇄

Első rangu gyógyvíz és diaetikus ital.
Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesekövek és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok s egyéb forrásleírások ingyen, bérmentve állnak rendelkezésre.

Szinye-Lipőczy Salvatorforrás Vállalat
Budapest, V. Rudolfparkpart 8.

Jó magyar főzőnő

ajánlkozik plébániára,

esetleg magányos úrhoz **gazdasszonynak.**

Czím: **Mikolaji Jozefa,**
Eperjes, Kerényi-utca 10. sz.



A gyermekek kiválóan fejlődnek vele és nem szenvednek emésztési zavarban.

Kitűnően bevált hányás, bélhurut, hasmenés stb. esetén.

A bel- és külföldön sok ezer orvos ajánlja.



Legjobb táplálék egészséges és gyomorhajos gyermekeknek.

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

Diet tápláló szerek gyára

KUFEKE R.

Wien I. és Bergedorf-Hamburg.



Huzerkodás folytán eladó képek, butorok és házi dolgok, valamint egy zongora vagy eladó vagy bérbeadó.

Megtekinthetők naponta d. u. 3—6 óráig Fő-utca 61. sz., II. emeleten.



WEITZENHOFFER B.

vízvezetési vállalkozó és mester * Eperjes.
Iroda és mintaraktár: Rózsa-utca 6. sz.

Elvállal vízvezetési, csatornázási, fürdőszoba- és closet-berendezéseket, valamint javításokat.

Költségvetéssel díjtalanul szolgálók.

Mintaraktár bármikor megtekinthető.



Egy jó házból való fiú tanoncznak

azonnal felvétetik

Cattarino S. Utódánál.

Eladó építkezési telkek!

Eperjesen, a Szt. László-utczára és az új vágóhidhoz vezető úton, mintegy 15,000 □-ól terjedelemben.

Felvilágosítást ad Rosenberg Jakab úr, Kossuth Lajos-utca 49. sz.

6 szobás emeleti lakás
május 1-től bérbeadó
a Flórián-utczában.

Bővebbet Főutca 10. sz. a.

Elsőrangú kelmefestő- és vegytisztító-gyár

BRADOVKA GYULA

kelmefestő- és vegytisztító-gyára.

Vegyileg tisztít és fest:

férfi-, női- és gyermekruhákat, esikfeüggönyöket, kézimunkákat stb.

Minden festés és tisztítás 3—4 nap alatt jutányos árban eszközöltetik.

Vidéki megbízások gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Gyár és felvételi iroda:

Kassa, Kossuth Lajos-utca 24. sz.

Minden megbízás 3-4 nap alatt eszközöltetik

A SZÉPSÉG!

Minden hölgynek kétségtelenül leghőbb vágya hogy mentől szebb legyen, s hogy ezen célját elérhesse: megragad minden alkalmat, a legképtelenebb dolgokkal kengetve arcát. A legtöbb esetben saját kárára teszi ezt, mert nemcsak hogy szép nem lesz, hanem elenkezőleg: sok esetben tönkreteszti arcából, úgy hogy igen hosszú idő, gondos ápolás kell ahhoz, hogy ismét helyrehozza.

Az a világon egyedül álló siker, melyet Földes Kelemen aradi gyógyszerész **Margit-crème**-jével elért (különösen Francia- és Németországban), sok embert arra birt, hogy ezt a világhírű, ártalmatlan és az arc minden tisztáltsága (szeptől, májfolt, kiütésel stb.) ellen páratlanul és csodálatosan ható szert utánozzák. Természetes, hogy ez senkinek sem sikerül, mert a **Margit-crème** készítésének titkát senki más nem ismeri, mint a feltaláló és készítő, s éppen azért, mert a titkot soha senkire sem birta, hanem minden egyes készítményt maga állít elő, a **Margit-crème** mindig egyforma, annak kidolgozása a leggondosabb, tehát hatása is rögtön és biztos. Óvakodjunk tehát arcunkat mindenféleképpen kengetni és használnunk oly szert, melyet angol, amerikai és francia hírneves orvosok is ajánlanak, mint egyedül **biztos és ártalmatlan szert az arc szépségére és a szépség megőrzésére**. Ez a világhírű szépségkészítő a **Földes-féle Margit-crème** mely már 4—5 napi használat után teljesen átalakítja az arc bőrét eltünteti a szeptőket, májfoltokat, kiütéseket, bőrtudást, mitesszert, arc- és kézörvösséget. Az arc ideális szép, üde és ifjú lesz s a mellett a **Margit-crème** teljesen ártalmatlan.

Egy tégely ára 1 korona, **Margit-szappan** 70 fillér és **Margit-pouder** (fehér, rózsás- és crème-színben) 1 kor. 20 fillér. Ezen szerek mindegyike külön is használható. A **Földes-féle Margit-crème** kapható a világ minden nagyobb gyógyszerárakban; a hol pedig raktáron nem volna, tessék egyenesen a készítőnek így címzeve írni: **Földes Kelemen gyógyszerész, Arad.**

Főraktár Eperjesen:

Williger Pál, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszerészeknél és Pálesch Árpád droguáriájában.

Bátorkodom a nagyérd. közönségnek ezenel jelteni, hogy helyben

lakatos-műhelyt

nyitottam. Lakatos-műhelyemet úgy rendeztem be, hogy képes vagyok — villamosvilágítási, vízvezetési, fürdőberendezési, melegvíz- és gőzfűtési, házteléfono kis- és nagy távolságokban való szerelését, valamint épületmunkákat, szivattyús-kutak felállítását és mindenféle gépek javítását, beleértve a mechanikus-munkákat, is elvállalni, még pedig a jelenkor kívánalmainak megfelelően és a lehető legjutányosabb árak mellett.

A fővárosban hosszú évek során nagyobb gyárakban szerzett tapasztalataim biztosítékot nyújtanak arra, hogy megrendelőim megtisztelő bizalmának minden tekintetben meg fogok felelni.

Midőn bátor vagyok kérni, hogy vállalatomat megrend. léseivel támogatni sziveskedjék, fogadja nagyra becsülésem kifejezését, melylyel vagyok

Eperjes, 1907. febr. 15.,

tisztelettel

Némethy Lajos
magánmérnök.

MŰHELY: márcz. 31-ikéig Bástya-utca 19., április 1-jétől Fő-utca 37.

Ugyanott egy jó házból való s legalább 4 elemi osztályt végzett fiú **tanonc**-nak felvétetik.

A Fürdő-utczában

a tejszarnokkal szemben egy

kert bérbeadó.

Bővebbet özv. **Kazinczy Manóné** nál, Eperjes, Tábor.



Nem kell gyógyszer!

naponta reggeli előtt egy pohár valódi **barack-pálinkát** iszunk.

Gyomortisztító! Étvágygerjesztő!

3 literes üvegben franco szállítja 12 koronáért:

■ GÁL MÓR termelő, Kecskeméten. ■

Nyomtatványok

gyors és pontos elkészítése

Kósch Árpád

könyvnyomtató-intézetében.



A MAGYAR



A gyermekek kiválóan fejlődnek vele és nem szenvednek emésztési zavarban.

Kifűnően bevált hányás, bélhurut, hasmenés stb. esetén.

A bel- és külföldön sok ezer orvos ajánlja.



Legjobb táplálék egészséges és gyomorhajos gyermekeknek.

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.

Diet tápláló szerek gyára

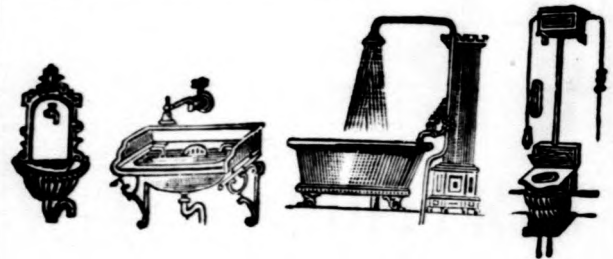
KUFEKE R.

Wien I. és Bergedorf-Hamburg.



Huzerkodás folytán eladó képek, butorok és házi dolgok, valamint egy zongora vagy eladó vagy bérbeadó.

Megtekinthetők naponta d. u. 3—6 óráig Fő-utca 61. sz., II. emeleten.



WEITZENHOFFER B.

vízvezetési vállalkozó és mester * Eperjes.
Iroda és mintaraktár: Rózsa-utca 6. sz.

Elvállal vízvezetési, csatornázási, fürdőszoba- és closet-berendezéseket, valamint javításokat.

Költségvetéssel díjtalanul szolgálók.
Mintaraktár bármikor megtekinthető.



Egy jó házból való fiú tanoncznak azonnal felvétetik

Cattarino S. Utódánál.

Eladó építkezési telkek!

Eperjesen, a Szt. László-utczára és az új vágóhídhöz vezető úton, mintegy 15,000 □-ól terjedelemben.

Felvilágosítást ad Rosenberg Jakab úr, Kossuth Lajos-utca 49. sz.

6 szobás emeleti lakás
május 1-től bérbeadó
a Flórián-utczában.

Bővebbet Főutca 10. sz. a.

Elsőrangú kelmefestő- és vegytisztító-gyár

BRADOVKA GYULA

— kelmefestő- és vegytisztító-gyára. —

Vegyileg tisztít és fest: férf-, nő- és gyermekruhákat, csipkefüggönyöket, kézimunkákat stb.

Minden festés és tisztítás 3—4 nap alatt jutányos árban eszközöltetik.

Vidéki megbízások gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Gyár és felvételi iroda:
Kassa, Kossuth Lajos-utca 24. sz.

Minden megbízás 3-4 nap alatt eszközöltetik

A SZÉPSÉG!

Minden hölgynek kétségtelenül leghőbb vágya hogy mentől szebb legyen, s hogy ezen célját elérhesse: megragad minden alkalmat, a legképtelenebb dolgokkal kengetve arcát. A legtöbb esetben saját kárára teszi ezt, mert nemcsak hogy szép nem lesz, hanem elenkezőleg: sok esetben tönkreteszí arczobrét, úgy hogy igen hosszú idő, gondos ápolás kell ahhoz, hogy ismét helyrehozza.

Az a világon egyedül álló siker, melyet Földes Kelemen aradi gyógyszerész **Margit-crème**-jével elért (különösen Francia- és Németországban), sok embert arra birt, hogy ezt a világhírű, ártalmatlan és az arcz minden tisztálansága (szepelő, májfolt, kiütésel stb.) ellen páratlanul és csodálatosan ható szert utánozzák. Természetes, hogy ez senkinek sem sikerül, mert a **Margit-crème** készítésének titkát senki más nem ismeri, mint a feltaláló és készítő, s éppen azért, mert a titkot soha senkire sem bízza, hanem minden egyes készítményt maga állít elő, a **Margit-crème** mindig egyforma, annak kidolgozása a leggondosabb, tehát hatása is rögtöni és biztos. Óvakodjunk tehát arczunkat mindenféleképpen kengetni és használni oly szert, melyet angol, amerikai és francia hírneves orvosok is ajánlanak, mint egyedül **biztos és ártalmatlan szert az arcz szépségére** és a szépség megőrzésére. Ez a világhírű szépség-szer a **Földes féle Margit-crème** mely már 4—5 napi használat után teljesen átalakítja az arcz bőrért eltünteteti a **szepelőket, májfoltokat, kiütéseket, bőrpírokat, mitesszert, arcz- és kézörösséget**. Az arcz ideális szép, üde és ifjú lesz s a mellett a **Margit-crème** teljesen ártalmatlan.

Egy tégely ára 1 korona, **Margit-szappan** 70 fillér és **Margit-pouder** (fehér rózs- és crème-színben) 1 kor. 20 fillér. Ezen szerek mindegyike külön is használható. A **Földes-féle Margit-crème** kapható a világ minden nagyobb gyógyszerárakban; a hol pedig raktáron nem volna, tessék egyenesen a készítőnek így címzve írni: **Földes Kelemen gyógyszerész, Arad.**

Főraktár Eperjesen:
Williger Pál, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszerészeknél és Pálesch Árpád droguáriájában.

Bátorkodom a nagyérd. közönségnek ezenel jelenteni, hogy helyben

lakatos-műhelyt

nyitottam. Lakatos-műhelyemet úgy rendeztem be, hogy képes vagyok — villamosvilágítási, vízvezetési, fürdőberendezési, melegvíz- és gőzfűtési, házitelefon kis- és nagy távolságokban való szerelését, valamint épületmunkákat, szivattyús-kutak felállítását és mindenféle gépek javítását, beleértve a mechanikus-munkákat, is elvállalni, még pedig a jelenkor kívánalmainak megfelelően és a lehető legjutányosabb árak mellett.

A fővárosban hosszú évek során nagyobb gyárakban szerzett tapasztalataim biztosítékot nyújtanak arra, hogy megrendelőim megtisztelő bizalmának minden tekintetben meg fogok felelni.

Midőn bátor vagyok kérni, hogy vállalatomat megrend.-léseivel támogatni sziveskedjék, fogadja nagyra-becsülésem kifejezését, melylyel vagyok

Eperjes, 1907. febr. 15.

tisztelettel

Némethy Lajos
magánmérnök.

MŰHELY: márcz. 31-ikéig Bástya-utca 19., április 1-jétől Fő-utca 37.

Ugyanott egy jó házból való s legalább 4 elemi osztályt végzett fiú **tanonc**-nak felvétetik.

A Fürdő-utczában
a tejcarnokkal szemben egy

kert bérbeadó.

Bővebbet özv. **Kazinczy Manóné** nál, Eperjes, Tábor.



Nem kell gyógyszer!
ha naponta reggeli előtt egy pohár valódi **baraczk-pálinkát** iszunk.

Gyomortisztító! Étvágygerjesztő!
3 literes üvegben franco szállítja 12 koronáért:
■ GÁL MÓR termelő, Kecskeméten. ■

Nyomtatványok gyors és pontos elkészítése **Kósch Árpád** könyvnyomtató-intézetében.

Alapítatot

A

platin-
felvételi

D

A műinté

vézna, gyeng

mely szer o
képeségét te

A NA

bárkinek kül
golás- és por

Egy eredet
István gyógytárak

Jako

els

Kassá

Telefon 10

Specia

Raktáron tart

háló-, e

luxus-, fanta
ból; úgyszint
tárt tartunk sz

Raktár

Szolgáljon tová
és magánosok

ked

Butorminta-te

Midőn a
alázattal kéjük
Számos l

Képes árjegye
natra bérmentve

LOKOM

A MAGYAR

Alapított 1865-ben.

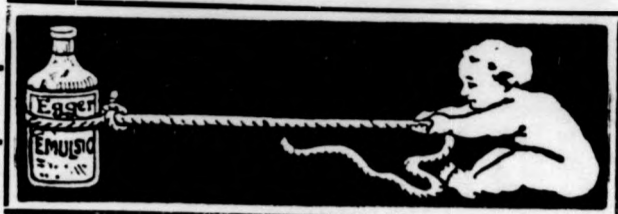
Legtökéletesebb kivitelű

ARCIKÉPEK

platin-nagyítások, aquarellek, olajfestmények, tájkép-felvételek, képes-levelezőlapok, grafikai sokszorosítások

DIVALD műintézetében EPERJES.

A műintézet csarnokában (Kassai-út 3.) időközönként ujdonságok kiállítva.



ÁGGÓDÓ ANYÁK

vézna, gyenge, a fejlődésben visszamaradt gyermekük érdekében emlékezzenek az **EGGER-EMULSIÓRA**, mely szer orvosi szakvélemény alapján hivatva van a kisdetek élet- és fejlődés-képességét teljes mérvben helyreállítani.

A NÁDOR-GYÓGYSZERTÁR Budapest, VI., Váci-körút 17. bárkinek küld egy ingyenes próbát 30 fillér előzetes beküldése ellenében (csomagolás- és portóért).

Egy eredeti nagy üveg EGGER-EMULSIÓ 2 kor. árban kapható Eperjesen: Barts Emil, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszertárakban és Pálesch Árpád drogériában — Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszertárakban.

Jakobovics Ármin és Testvére

első kassai butorminta-terme és szőnyeg-áruháza
Kassán, Fő-utca 39. sz. a., saját házában,
Telefon 171. || a székesegyházzal szemben. || Telefon 171.

Specialisták modern angol bőrbutorokban.

Raktáron tartunk mindig legnagyobb választékú készletet szilárdan dolgozott butorokból, minden most használt **fában** és **secessió-stylben**, u. m.: teljes

háló-, ebédlő-, úri-szoba és szalonberendezésekből,

luxus-, fantasia- és ülőbutorokból, szőnyegdivánok, ottománok és mindennemű matráczkoból; úgyszintén elvállalunk mindennemű díszítési és kárpitos-munkákat is. — Továbbá nagy raktárt tartunk **szőnyeg, függöny, ágy- és asztalterítők, plüschtakarók- és futószőnyegekben.**

Raktár előszoba- és konyhabutor-berendezésekből.

Szolgáljon továbbá a n. é. közönségnek b. tudomására, hogy a főpapság, tisztikar magasabb hivatalnokok és magánosok részére, valamint teljes menyasszonyi berendezéseket úgy helyben, mint vidéken

kedvező fizetési feltételek

mellett szállítunk.

Butorminta-termeink és szőnyeg-áruházunk oly látványosságot nyújtanak, hogy azok a főváros minden ily áruáruházzal szemben a versenyt mindenben bátran kiállják.

Midőn a n. é. közönségnek irányunkban eddig is tanúsított bizalmáért hálás köszönetet mondunk, alázattal kérjük, hogy vállalatunkat kegyes pártfogásába venni sziveskedjék.

Számos látogatásai-, valamint nagybecsű megbízásukért esdve, maradunk

kiváló mély tisztelettel

Képes árjegyzék kivá-
natra bérmentve küldetük!

Jakobovics Ármin és Testvére.

BERGER SAMU

kávéházának
újság, folyóirat, képes-lapok és könyvtárának
Lajstroma:

- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| Budapesti Hirlap | 55 Pester Lloyd |
| Pesti Hirlap | Budapester Montagsblatt |
| Magyarország | Fremdenblatt |
| Az Ujság | Die Zeit |
| 5 Pesti Napló | Neue Freie Presse |
| Budapesti Napló | 60 Kaschauer Zeitung |
| Egyetértés | Armeebblatt |
| Magyar Szó | Danzer's Armee-Zeitung |
| A Nap | Verordnungsblatt für das |
| 10 A Polgár | k. u. k. Heer |
| Népszava | Mercur |
| Magyar Hirlap | 65 Wiener Kleines Witzblatt |
| Alkotmány | Lustige Blätter |
| Budapest | Leipziger Illustr. Zeitung |
| 15 Budapesti Közlöny | Für Alle Welt |
| Egyenlőség | Zur guten Stunde |
| Magy. Keresk. Lapja | 70 Buch für Alle |
| Magy. Utazók és Keresk. | Münc. Fliegende Blätter |
| Függetl. Magyarország | Meggendorfer Blätter |
| 20 Jogtudományi Közlöny | Münc. Decorative Kunst |
| Budapesti Hétfői Hirlap | Das Album |
| Felsőmagyarorsz. Hirlap | 75 Wiener Bilder |
| Felsővidéki Szemle | Das Interessante Blatt |
| Eperjesi Lapok | Die Woche |
| 25 Felsővárosi Hirlap | Pschütt Caricaturen |
| Kassai Hirlap | Moderne Kunst |
| Kassai Napló | 80 Bildersaal der christl. Welt |
| Felsőmagyarország | Simplicissimus |
| Szepesi Lapok | Berliner Leben |
| 30 Szepesi Hírnök | Velhagen & Klasing |
| Sportvilág | Monatshefte |
| Sárosvm. Hivat. Lapja | Die Welt |
| „Gazdasági Értesítő | 85 Jüdische Rundschau |
| Vasárnapi Ujság | L'Art décoratif |
| 35 Ország-Világ | L'illustration |
| Új Idők | Le Theatre |
| Magyar Figaro | Le journal Amusant |
| A Hét | 90 Les sports modernes |
| Magyar Szalon | Figaro illustré |
| 40 Szalon-Ujság | Monographie des bâtiments |
| Művészet | modernes |
| Az Amatör | La chasse et peché |
| Kakas Márton | La chasse illustrée |
| Borsszem Jankó | |
| 45 Bolond Istók | 95 The illustrad. London news |
| Fidibusz | The Studio |
| Tolnai Világlapja | L'illustrazione Italiana |
| Színház és Élet | |
| A Hadsereg | |
| 50 Kis Élcslap | Legelőkelőbb női divatlapok: |
| Úttörő | Chic Parisienne |
| Socialismus | Figaro le Mode, Paris |
| Neues Pester Journal | 100 The Queen, London |
| Politisches Volksblatt | Wiener Chic, Bécs |

Nagy Képes Világtörténet	12 kötet
Műveltség Könyvtára	4 „
Magyar Jogi Lexikon	8 „
Brehm: Az állatok világa	10 „
Nagy Magyar Atlasz	1 „
Magyar Törvénytár (Corpus juris)	30 „
Pallas Nagy Lexikon	20 „
Weltall und Menschheit	5 „
Brehms Tierleben	10 „
Meyer's Conversations-Lexikon	20 „

Szótárak, vasúti menetrend, címjegyzékek stb. stb.

LOKOMOBILOK, GÖZCSÉPLŐGÉPEK, BENZINMOTOROK, ARATÓGÉPEK, TALAJMÍVELŐ ESZKÖZÖK, TELJES MALOMBERENDEZÉSEK, STB. STB.

KIVÁNATRA SZIVESEN KÜLDÜNK ÁRJEJYZÉKET ÉS KÖLTSÉGVETÉST.

MAGYAR KERESKEDELMI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG



A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGE, BUDAPEST.

744—1907. tkvi sz.

Árverési hirdetmény kivonata.

A kasszebeni kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság a benyújtott kérelem következtében a dr. Windt Arthur kasszebeni ügyvéd által képviselt Seszták Veron kishársi lakos végrehajtható, a Szmezcányi József kasszebeni ügyvéd által ügygondnokolt, ismeretlen tartózkodású Hascák (Hascsin) József végrehajtást szenvedő elleni 100 kor. tőke, ennek 1902. évi február hó 1-től járó 8% kamata, 59 kor. 90 fill. eddigi, 18 kor. 12 fill. jelenlegi s még felmerülő költség kielégítésé végett az 1881. LX. t.-cz. 144. §-a alapján s a 146. és 156. §-ai értelmében:

1. a kishársi 15. sz. tkjvben foglalt, a m. kir. államkincstár javára 355 frt váltásértékkel terhelt zsellérséghez kiosztott A. I. 1-2. sorsz. alatt felvett (444., 445.) hr. sz. 1020 négyzetögl kiterjedésűnek feltüntetett 134. és 135. öi. sz. házakkal beépített belsőszőlő, továbbá A. II. 2-10. és 12., 13. sorszámok alatt 602/2. (681/13/3., 683/20/3.), 683/6., 720., 730/12., 730/56., 730/59., 730/57., 732/44., 738/4. és 748/2-1. hr. sz. külőszőlőkből a B. 14. sorsz. a. 1/10-ed részben a végrehajtást szenvedő nevére írott jutalékra az ezennel 458 koronában;

2. a kishársi 113. sz. tkjvben foglalt, a m. kir. államkincstár javára a kishársi 35. és 128. sz. tkjvbeli ingatlanokkal együtt 355 frt váltásértékkel terhelt zsellérséghez kiosztott A. I. 2. sorsz. alatt 740 négyzetögl terjedelműnek feltüntetett 732/66. hr. sz. «Nyizsnyanski verh (felső)-dűlőbeli, a B. 8. sorsz. alatti bejegyzés szerint 1/2-öd részben a végrehajtást szenvedő, valamint a B. 2-7. sorszámok alatt 1/2-öd részben Lajcsák István, József, Lajcsák István és neje szül. Koscs Mária, kiskorú Lajcsák Mihály és Anna tulajdonosok nevére írott és az 1881. évi LX. t.-cz. 156. §-ának a/ pontja alapján egészen elárverendő szántóra az ezennel 104 koronában;

3. a kishársi 128. sz. tkjvben foglalt, a m. kir. államkincstár javára a kishársi 15. és 113. sz. tkjvbeli ingatlanokkal együtt 355 frt váltásértékkel terhelt zsellérséghez kiosztott A. I. 1. sorsz. alatt 2 hold 1233 négyzetögl terjedelműnek felvett (579/9., 703-4/10., 706-7/1.) hr. sz. «Palencia-dűlőbeli, a B. 3. sorsz. alatt 1/2-öd részben a végrehajtást szenvedő, valamint a B. 1. 4-8. sorszámok alatt Lajcsák István és neje szül. Koscs Mária, kiskorú Lajcsák Mihály és Anna, Hascák Józsefné szül. Lajcsák Mária tulajdonosok nevére írott, az 1881. évi LX. t.-cz. 156. §-ának a/ pontja alapján egészen elárverendő szántóra az ezennel 155 koronában megállapított becs- és kiküldési árban, a végrehajtást árverést elrendelni s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közzéírni teszi.

A nyilvános árverés Kishárs (Kislipnik) község községkészenél 1907. évi május hó 1-jén délelőtt 11 órakor fog megtartani a következő feltételek mellett, melyek úgy a telekkönyvi hivatalban, mint Kishárs községkészenél kifüggeszettek s megtekinthetők:

1. Kiküldési ár a fent megállapított becsárak.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlan a kiküldési árban alul is eladni fog.
3. Árverési szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 45 kor. 80 fill.-t, illetve 10 kor. 40 fill.-t, illetve 15 kor. 50 fill.-t készpénzben, vagy óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez megfizetni.

Kir. jbróság, mint tkvi hatóság. — Kasszeben, 1907. február 20.

Kochina s. k.,
kir. aljárásbíró.



CLAYTON & SHUTTLEWORTH
Budapest, Váci-körút 68,
Által a legutányosabb árak mellett ajánlatotnak:
Locomobil és gőzcséplőgépek,
szalmakaszalozók, járgány-cséplőgépek, löhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák, sorvetőgépek, Planet Jr. kapálók, szecskavágók, repavágók, kukorica-morzsolók, daráló, őrlőmalmok, egytetemes acél-ekék, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR
Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.
A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor- és altest-bántalmak, gyomor-görcs és gyomorhév, rögzött székrekedés, máj-bántalom, vértelenség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles háziszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.
Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona.
Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ
Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sósorszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzslési szer közzvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.
Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.
Moll-féle gyermek-szappan.
Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apólasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára.
Egy darab ára 40 fillér. Öt darab 1 korona 80 fillér.
Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjegyével van ellátva.

Fő-székhely: Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.
Vidéki megrendelések naponta posta-utánvetéssel mellett teljesíthetnek.
A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

Hamburg-Amerika Linie
Közvetlenül német posta- és gyorsgőzös-szolgálat.
Személyszállítás
az összes világrészekbe
különösen a következő vonatokon
Hamburg-Southampton-Newyork
Hamburg-Brazília
Hamburg-La Plata
Hamburg-Kelet-Ázsia
Hamburg-Afrika
Hamburg-Kanada
Hamburg-Nyugat-India
Hamburg-Mexikó
Hamburg-Kuba
Hamburg-Franciaország
Hamburg-Angolország
Hamburg-Portugál
Hamburg-Közép-Amerika
Hamburg-Venezuela
Hamburg-Kolumbia
Genoa-Newyork
Genoa-La Plata
Nápoly-Newyork
Hamburg-Kelet-Ázsia
Nápoly-Egyiptom
Antwerpenből Kanadába, Brazíliába, La Platába, Nyugat-Indiába, Kubába, Mexikóba, Kelet-Ázsiába; Havreből Brazíliába, Nyugat-Indiába, Kubába, Mexikóba, Középamerikába; Bolognából Newyorkba, Brazíliába, La Platába.
A Hamburg-Amerika Linie gőzsei kitűnő ellátással, kiváló alkalmat nyújtanak az utazásra úgy kajút-, mint fedélzeti utasoknak.
Szórakozó- és időöltözések a tengeren: Nyugatindiai utak, Északarkai utak, Középtengeri utak, Keleti utak, A kieléhez, Riviera utak, Islandba az északi fokokhoz és a Spitzbergához; Híres fürdőhelyek: Egyiptomba Bővebb főlírást adnak a társaság belső újságjával, valamint a
Hamburg-Amerika Linie, Hamburg,
személyforgalmi osztálya.
929 Vezérképviseletőség Ausztria-Magyarország részére:
WIEN, I., Kärnthnerstr. 38

ÉLŐKERÍTÉS.
Gleditschia, élősvény.
Bírmily talajban gyorsan fejlődik, sűrű, nagy töviseivel embernek és bármily állatnak ellentáll, kitart 70-80 évig, nevelhető oly sűrűn, hogy apró csirke, malacz stb. sem mehet át; ez a legelősebb, örökös, áthatlan kerítés. Főelőnye még az is, hogy egész május közepéig a legjobb eredménnyel ültethető, mert a csemeték felásva jéges pinczében tartatnak. Ezer darab 12 korona, rendszeren ültetve 50 méter kerítéshez elég. Nyomatott ültetési és kezelési képes utasítást minden rendeléshez adok. A kinek előkerítés nem felel meg, szállíthatok sodronyszővetet, a legelősebb gyártmányt olcsón 100, 150 és 200 cm. széleset.

Szőlőlugas
minden háznak legszebb díszé, egy gyűjtemény 8 fajtából 20 tő, egy tő 2-300 furtó terem.
Szőlőültvények
tőhás ültetések és hiányok pótlására, 60 legkiválóbb bor- és csemegefaj, szigorúan válogatott, tökéletes forradású és fajtisza, dűsgyökéri példányok.
Delaware
sima vessző, minden szál megfakad, csak az a legnemesebb faj, melyből én 18 év alatt 40 holdat ültettem, 35 hektót terem holdalként, bora édes, erős, oltani, peresége sok tudományos szőlőintézet.
Bővebb leírást és KÉPES ÁRJEYZÉKET tanulságos tartalommal és mindenhez teljes tájékoztatóval ingyen és bérmentve küld:
NAGY GÁBOR szőlőgyógyász, NAGY-KAGYA.
Levelezés minden nyelven.

Ez a KERET SZÜK
alhoz, hogy a Hoppa angol teint-regulator messzerű gyors szépítő hatását esetelhesse; de ez fölösleges is, minek szaporítani a szót, **tények beszélnek:**
vegyenek a t. hölgyek 2 kor. 50 filléért Hoppát, és a szeplő, májolt, bőrvörösség, mitesszer, pörpöcs, pattanás és más arcz-tisztatlanság csodálatos eltűnése minden szónál szebben bizonyítja, hogy a Hoppa minden mást feleslegessé tesz, egymaga pótol krémeket, szappant, pudert, Pulhija, ifjítja, üdíti, finomítja és fehériti az arcot, kezeket, nyakat, vállat.
angol teint-regulator
fraktúra:
HOPPA KAISER VILMOS és TSA HOPPA
drogeriája
Győr, Baross-út 1.
Kapható Eperjesen: Pálesch Árpád drogeriájában

1868 óta forgalomban.
Berger-féle
gyógy-kátrány-szappan,
orvosi tekintélyek által ajánlva, Európa legutóbbi államaiban Német-kerrel alkalmaztatik.
mindennemű bőrkütegek
ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, előidült kútegek, gyszirten orvosság, átvaz, legyőz, lábizadás, fagy- és szakállkorpa ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a foszfor-szappanok 40%-át és minden egyéb, a kóroskelemben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. Idült bőrbetegségekkel sikeresen alkalmaztatik a kátrány-szappan orvosi a
Berger-féle kátrány-kénszappan.
Mint gyöngy kátrány-szappan az arczot tisztá támasztással ellátottatára, a gyermekeknek valamennyi fejbetegsége ellen időmulhatlan bőrtisztító, mosó és fűrdőszappan mindennapi használatni szolgá.
Berger-féle glicerin-kátrány-szappan
Mint kiváló glicerin-tartalommal és finom illattal, továbbá a
Berger-féle borax-szappan.
kútegek, napcsücs, sepső, mitesszer és egyéb bőrbajok ellen.
Ara minden fajnak 70 fillér használati utasítással együtt. A vásárlásnál határozottan Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant kérjen és nézze meg az itt látható védjegyet és a G. Hell & Comp. cégjelzőt minden címkén.
Külföldre díszklevellel Bécsben 1868-ban és aranyéremmel a párisi világkiállításán 1900.
Minden egyéb gyógy- és egészség szappan, mely Berger-féle gyártmány, a minden szappanhoz mellékel használati utasítást fel van sorolva.
Kapható minden gyógyszertárban és hasonló helyeken.
Nagybau: **G. Hell & Comp., Wien I., Biberstr. 8.**
Magyarországi ártaktár: **Förök József gyógyszer-tár, Budapest, Király-n., Thalmayor és Seitz, Zrínyi-n. u.**
Kisvárosokban Magyarországon összes 775 szertárban.
Kapható Eperjesen Korn Vilmos úr gyógyszer-tárában, valamint Magyarországon összes gyógyszer-tárában.

Védjegy: „Horgony”
A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller
egy régióknak bizonyított házi-szer, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyított készítményét, csodálat és meghűléseknél, bedörzslésekkel használat.
Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevételekor óvatossá legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjelzővel ellátott dobozba van csomagolva. Ara üvegekben K-80, K 1.40 és K 2.- és úgyasólván minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: **Török József gyógyszer-szerésznél, Budapest.**
Richter gyógyszer-tár az „Arany oroszlánhoz”,
Prágában, Hincobothstrasse 5 nos.
Mindennapi szétküldés.

Köhögés!
Ki arra nem ügyel, vétkezik saját teste ellen.
= **KAISER-féle** =
MELL-KARAMELLÁK
a 3 fenyővel.
Orvosilag megvizsgálva és ajánlva köhögés, rekedtség, hurut és elnyálkásodás ellen.
5120 közgyógyölég hitelesített bizonyítvány tanúskodik, hogy azt, a mit igérnek, valósul.
Csomagok ára **20** és **40** fillér, doboz **80** fillér.
Kapható:
SCHOLZE ALFRÉD
czukrárszda- és kávéházában EPERJESEN.

Nyomatott Kösch Árpád könyvnyomtató-intézetében Eperjesen.

E

Előfizetési díj: negyedévre
Hirdetési díj: Hártszoros

Gyakorlati

Az utolsó életében olyan lyenekre senki A régi földbitodák közül pedig sodás lejtőjére nyomorognak. Mindehhez nyomasztóbbá elviselhetleneb Mit tegyünk fel kell vetnünk kell oldanunk, marosan be fog Magyarországon dőnk legyen a azért is, mert mert ezen a tere érhetünk el sikertésével, a mihez érzelmi világánadése szükséges.

Ifjúkoromtól mívelést volt all és gyakorlatilag dással s annyimostoha viszonalati tanácscsal de az életből bizonyítja az a is, tehát zordab lett is nagy sikerjörészt nekik k.

Ha gazdaim gunk biztosan méseket kapunk egyes társadalm kedni fog.

Hogy hazár gul, annak egye

AZ «EPE

Miér

Most rátér okra: az asztal remekb ezü állású hivatalfőzálógaúl, negy A kissé szugo volna a ragyog a gondolatra, h az egész készlelki harcok le evőkészlet ked stílu ebédőasz mindjárt siker sehogy sem pa eszközhöz, a k totta szépérzék akkor fogja ma egész berendez asztallal. Ehhez

Kép